

q2438b



i n v e n t

install

instal

インストール

安装

설치

安装

การติดตั้ง

установка

kurulum

Εγκατάσταση

instalace

telepítés

## Copyright

© 2004 Copyright Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without  
prior written permission is prohibited, except as  
allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to  
change without notice.

The only warranties for HP products and  
services are set forth in the express warranty  
statements accompanying such products and  
services. Nothing herein should be construed  
as constituting an additional warranty. HP shall  
not be liable for technical or editorial errors or  
omissions contained herein.

Part number: Q2438-90903  
Edition 1, 4/2004

## Trademarks

Windows<sup>®</sup>, is a U.S. registered trademark of  
Microsoft Corporation.

## 版权

©2004 版权所有 Hewlett-Packard  
Development Company, L.P.

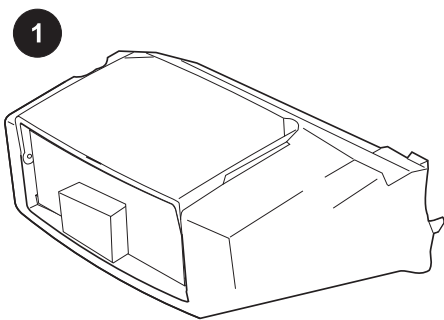
除非版权法允许，否则未经书面许可，  
不得对本文档进行复制、改编或翻译。

本文档所含的信息如有更改，恕不另行  
通知。

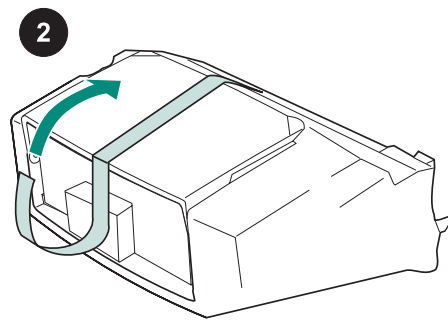
此类产品和服务随附的担保声明中明确  
规定了 HP 产品和服务的唯一担保。本  
文档的任何内容都不应被解释为附加担  
保。HP 不对本文档中的技术错误、编  
辑错误或遗漏承担责任。

## 商标

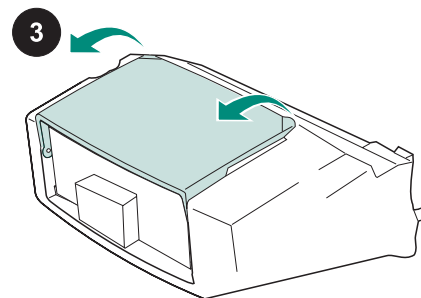
Windows<sup>®</sup> 是 Microsoft Corporation 在  
美国的注册商标。



This package contains one envelope feeder that can hold up to 75 envelopes, depending upon the type and size of the envelope. This envelope feeder fits several printer models; your printer might not be shown.

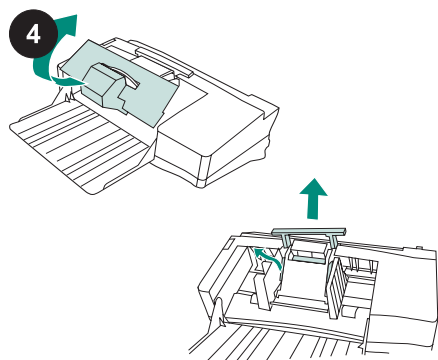


Remove the orange tape from the envelope feeder.

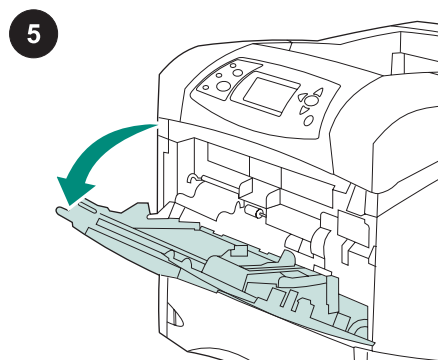


Rotate the envelope-feeder tray to the open position.

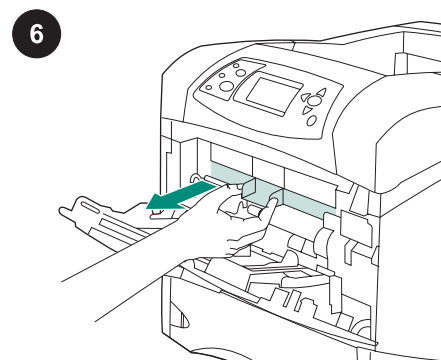
English



Remove all of the foam and cardboard packing material.



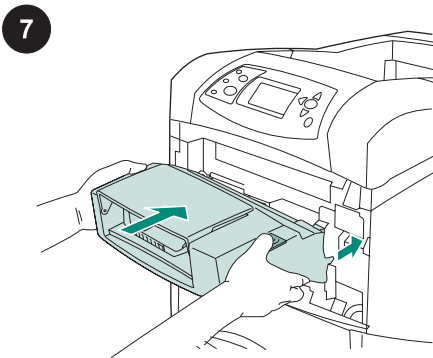
Open tray 1 on the printer.



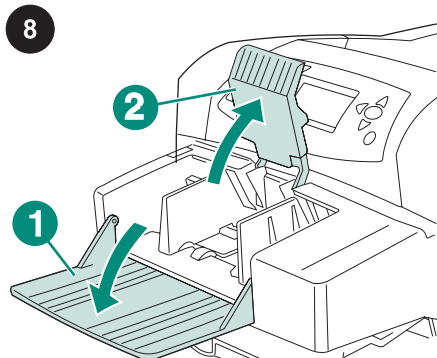
Remove the plastic front accessory cover from inside the printer.

**Note** Replace this cover when the envelope feeder is not attached.

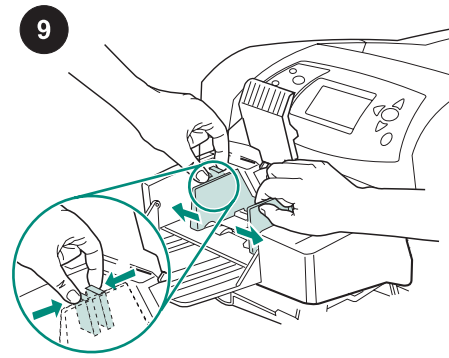
English



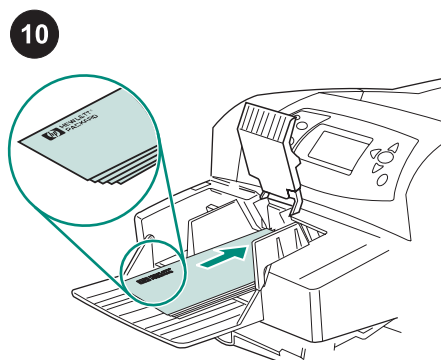
7 Insert the envelope feeder firmly into the printer until it latches into position. Pull outward on the envelope feeder to make sure that it is securely in place.



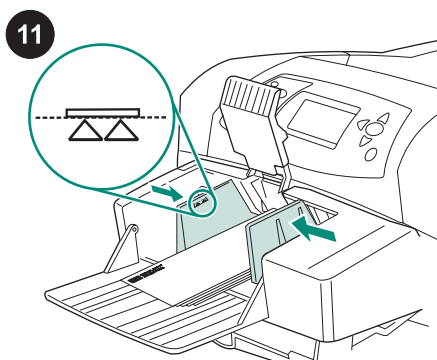
8 Fold down the envelope-feeder tray (callout 1). Lift the envelope weight (callout 2).



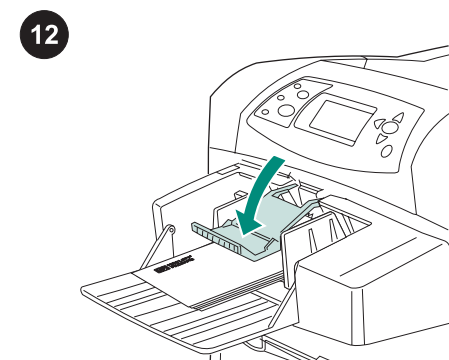
9 Squeeze the release lever on the left envelope guide and slide the guides apart.



10 Load envelopes with the seams down and the postage-end toward the printer. Gently push the envelopes in as far as they will go.

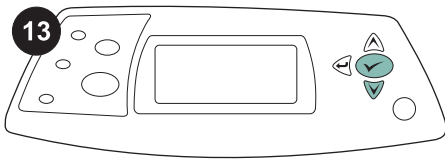


11 Adjust the guides to touch the envelopes without bending them.  
**Note** Make sure that the envelopes are not stacked higher than the arrows on the guides.

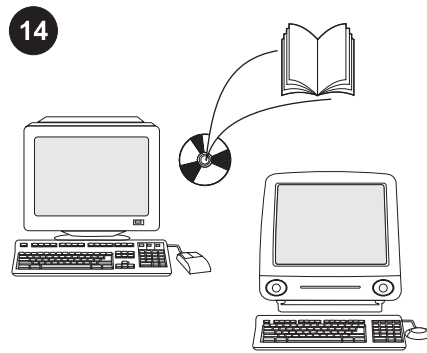


12 Lower the envelope weight onto the envelopes.

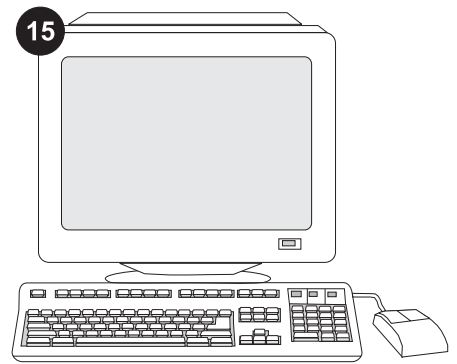




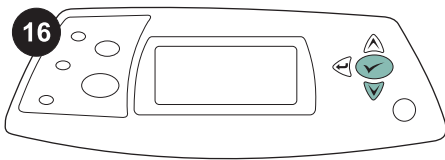
When the envelope-size prompt appears on the control panel display, use the ▲ and ▼ buttons to select the correct envelope size, and then press ✓ to save the setting.



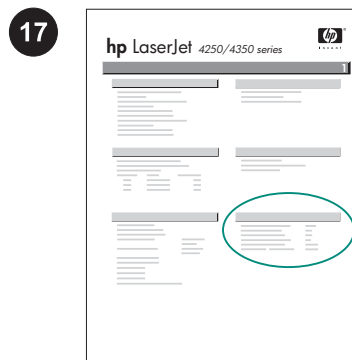
If no prompt appears, select the envelope size from one of these locations, trying them in this order: from the program, the printer driver, or the **PAPER HANDLING** menu in the printer control panel.



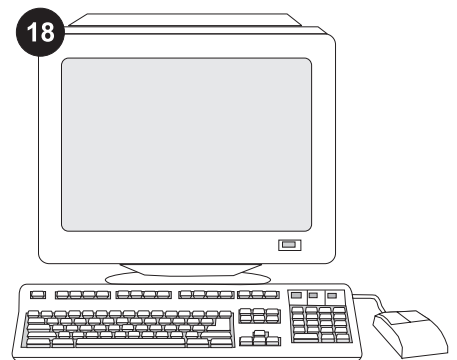
To take advantage of all the envelope-feeder functions, the printer driver on the printer's host computer must be configured to recognize the envelope feeder. For Windows®, go to the printer Properties window. On the **Device Settings** tab, select the check box for the envelope feeder.



To verify that installation is complete, print a configuration page from the control panel. Press ✓ to open the printer menus. Press ▼ to select **INFORMATION**, and then press ✓. Press ▼ to select **PRINT CONFIGURATION**, and then press ✓.

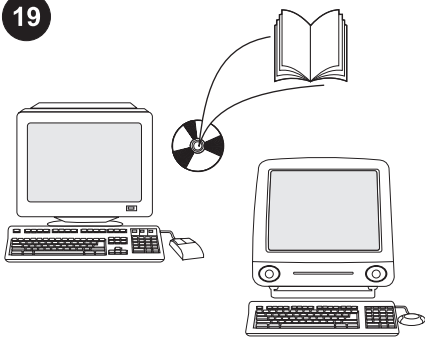


Make sure that the configuration page lists the envelope feeder as an installed accessory. If the feeder is not listed on the configuration page, see the use guide on the CD-ROM that came with the printer.

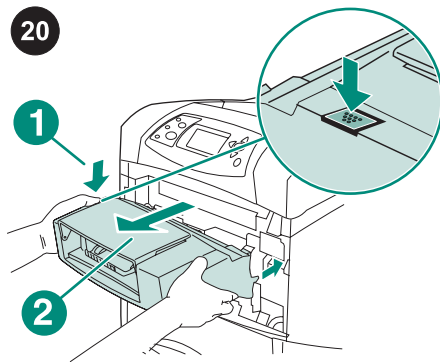


If you cannot resolve the problem, see the support flyer that came with the printer, or visit <http://www.hp.com>. In the **Select a country/region** field at the top, select your country/region and click ➔. Click the **Support** block.

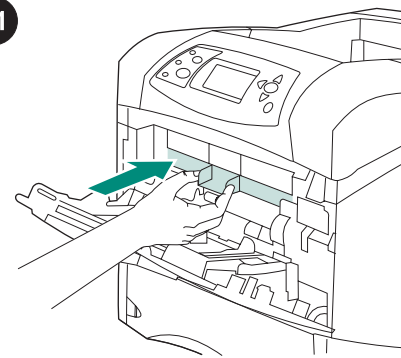
19



20



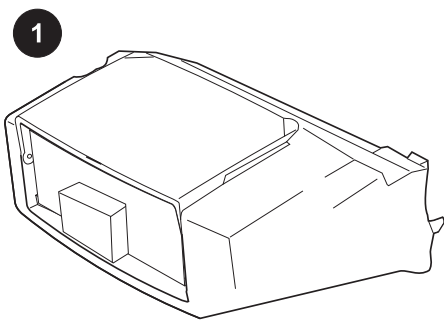
21



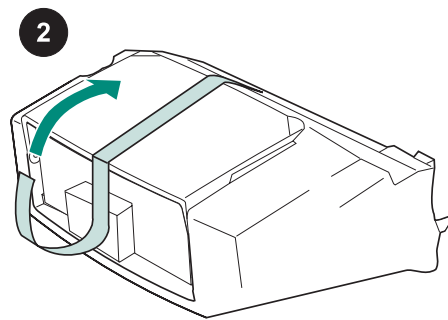
See the use guide on the CD-ROM that came with the printer for information about gaining access to the printer driver, setting the control panel, using the envelope feeder, and solving problems, and for warranties and regulatory statements.

**To remove the envelope feeder.** Press the envelope-feeder release button (callout 1) and pull outward on the envelope feeder (callout 2).

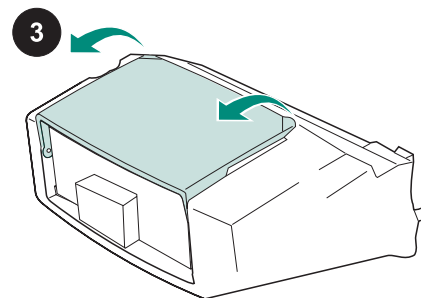
Install the plastic front accessory cover if the printer will be used without the envelope feeder.



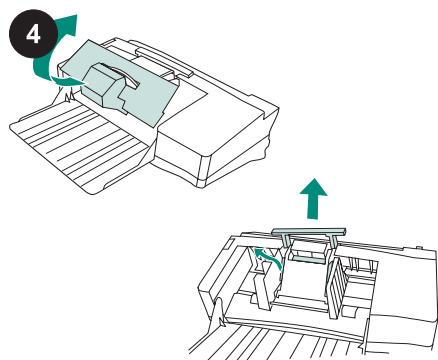
1  
Kemasan terdiri dari satu pengumpan amplop yang dapat menampung hingga 75 amplop, tergantung pada jenis dan ukuran amplop. Pengumpan amplop ini cocok dengan beberapa model printer; printer Anda mungkin tidak ditunjukkan.



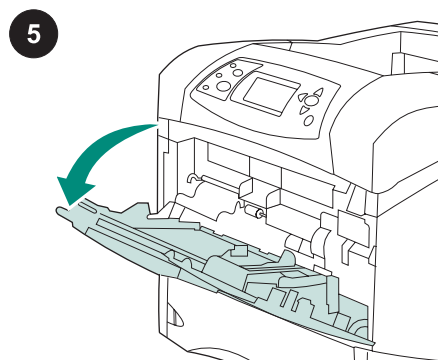
2  
Lepaskan pita warna jingga dari pengumpan amplop.



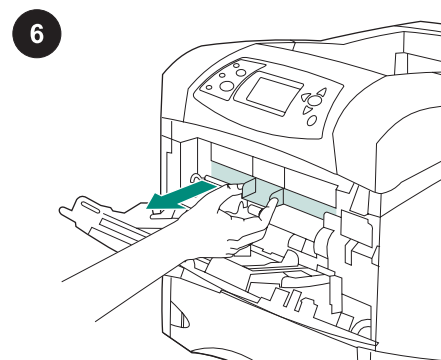
3  
Rotasikan baki pengumpan amplop ke posisi terbuka.



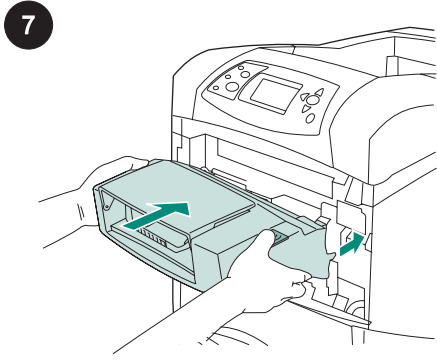
4  
Lepaskan semua bahan busa dan karton kemasan.



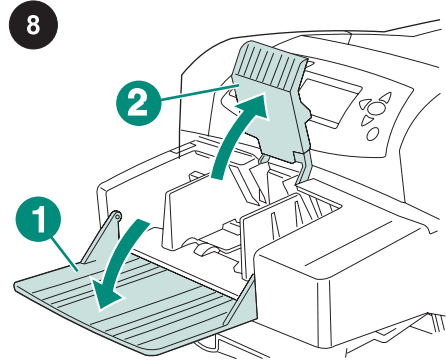
5  
Buka baki 1 pada printer.



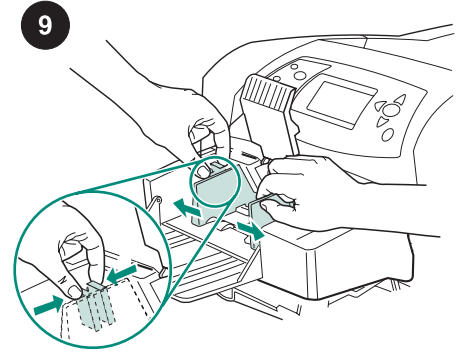
6  
Lepaskan plastik penutup aksesoris depan dari dalam printer.  
**Perhatikan** Pasang kembali penutup ini bila pengumpan amplop tidak dipasang.



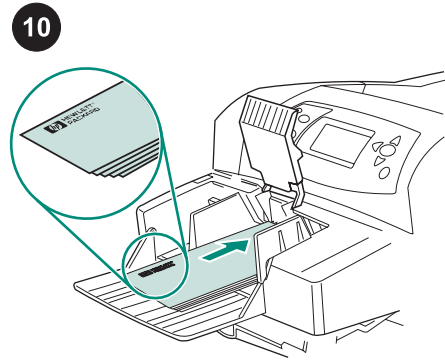
7 Masukkan pengumpan amplop dengan mantap ke dalam printer sampai mengait ke dalam posisinya. Tarik keluar pengumpan amplop untuk memastikan, bahwa pengumpan sudah terpasang erat di dalam tempatnya.



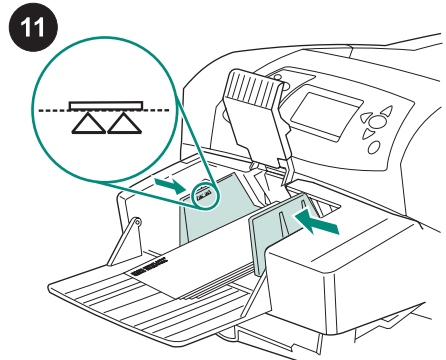
8 Buka ke bawah lipatan baki pengumpan amplop (gambar nomor 1) Angkat pemberat amplop (gambar nomor 2)



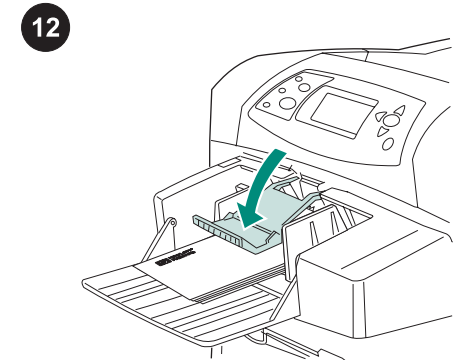
9 Pencet tuas pelepas pada sebelah kiri pemandu amplop dan geser pemandu untuk memisahkannya.



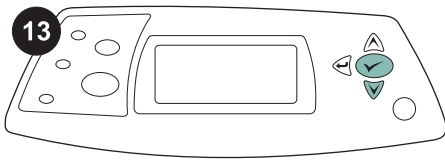
10 Muatkan amplop dengan lipatannya menghadap ke bawah dan bagian ujung tempat perangko menghadap ke printer. Perlahan-lahan, dorong amplop sejauh mungkin.



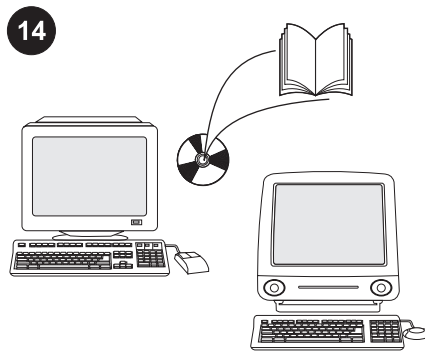
11 Sesuaikan pemandu sehingga menyentuh amplop tanpa menekuknya. **Perhatikan** Pastikan, bahwa amplop tidak ditumpuk lebih tinggi dari tanda panah pada pemandu.



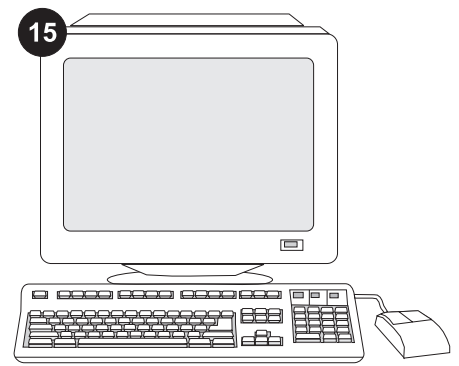
12 Turunkan pemberat amplop ke atas amplopnnya.



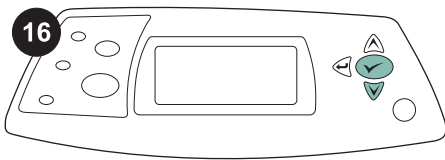
13 Bila prompt ukuran amplop muncul pada tampilan panel kendali, gunakan tombol ▲ dan ▼ untuk memilih ukuran amplop yang benar, kemudian tekan ✓ untuk menyimpan pengaturan.



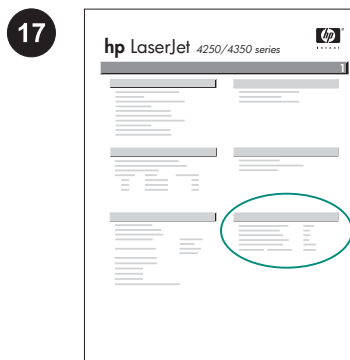
14 Jika tidak ada prompt yang muncul, pilih ukuran amplop dari salah satu lokasi, cobalah dalam urutan ini: dari program, driver printer, atau menu **PAPER HANDLING** (Pengaturan Kertas) dalam panel kendali printer.



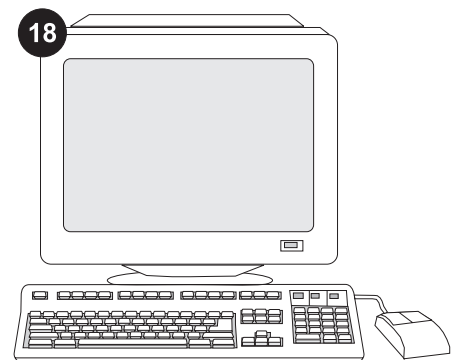
15 Untuk memanfaatkan semua fungsi pengumpan amplop, driver printer pada komputer induk printer harus dikonfigurasi agar dapat mengenali pengumpan amplop. Untuk Windows®, arahkan ke jendela Properties printer. Pada tab **Device Settings** (Pengaturan Perangkat), pilih kotak periksa untuk pengumpan amplop.



16 Untuk memverifikasi, bahwa instalasi sudah selesai, cetak halaman konfigurasi dari panel kendali. Tekan ✓ untuk membuka menu printer. Tekan ▼ untuk memilih **INFORMATION**, kemudian tekan ✓. Tekan ▼ untuk memilih **PRINT CONFIGURATION** (Cetak Konfigurasi), kemudian tekan ✓.

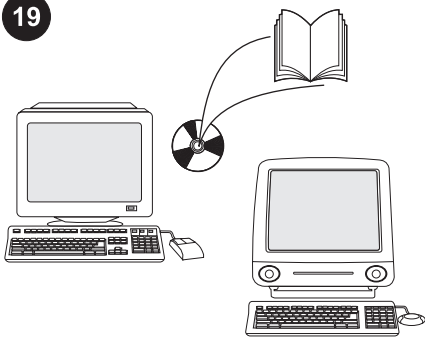


17 Pastikan, bahwa halaman konfigurasi mencantumkan pengumpan amplop sebagai aksesoris yang diinstal. Jika pengumpan tidak terdafatar pada halaman konfigurasi, lihat panduan penggunaan pada CD-ROM yang disertakan dengan printer.



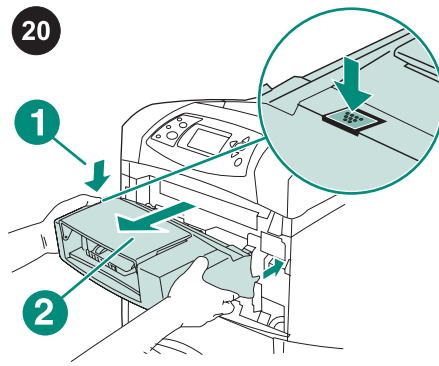
18 Jika Anda tidak dapat menyelesaikan masalah, lihat flyer pendukung yang disertakan dengan printer, atau kunjungi <http://www.hp.com>. Dalam kolom **Select a country/region** (Pilih negara/wilayah) di bagian atas, pilih negara/wilayah Anda dan klik ➡. Klik blok **Dukungan**.

19



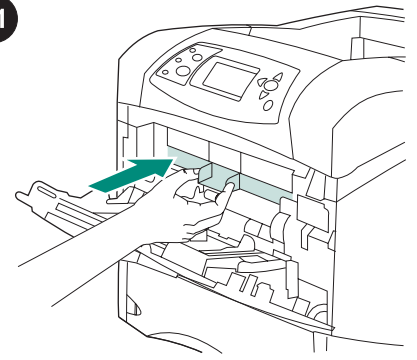
Lihat panduan penggunaan pada CD-ROM yang disertakan dengan printer untuk mendapatkan informasi tentang memperoleh akses ke driver printer, mengatur panel kendali, menggunakan pengumpan amplop, dan menyelesaikan masalah, serta tentang pernyataan jaminan dan pengaturan.

20

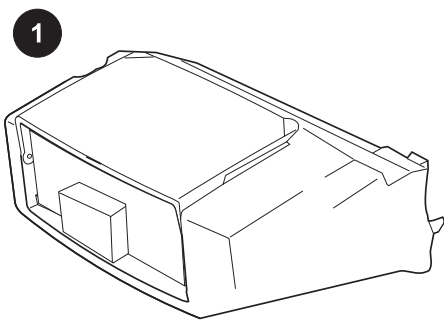


**Untuk melepaskan pengumpan amplop.**  
Tekan tombol pelepas pengumpan-amplop (gambar nomor 1) dan tarik keluar pengumpan amplop (gambar nomor 2).

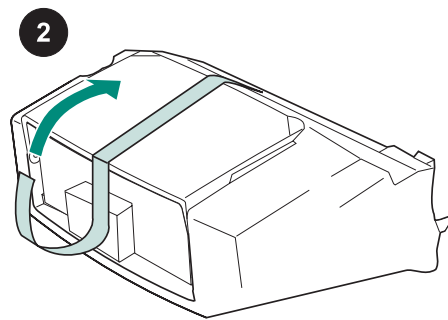
21



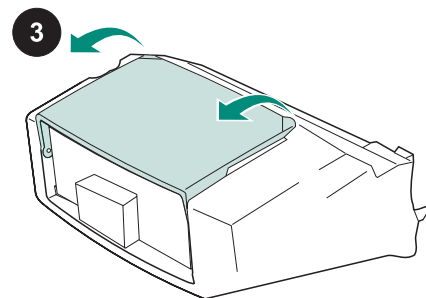
Pasang penutup plastik aksesori depan jika printer akan digunakan tanpa pengumpan amplop.



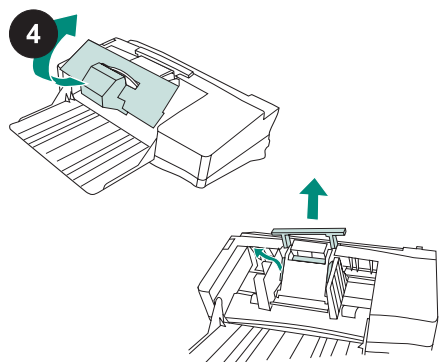
このパッケージには、最大 75 枚 (封筒の種類とサイズによって異なる) の封筒をセットできる封筒フィーダが含まれています。この封筒フィーダは複数のプリンタモデルに対応していますが、ご使用のプリンタがリストに含まれていない場合があります。



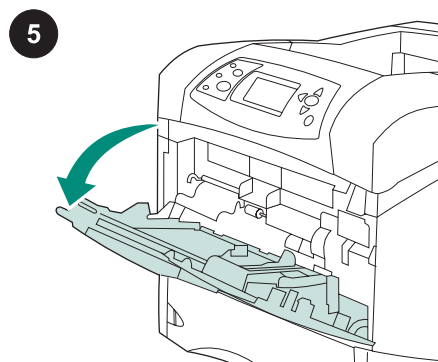
オレンジ色のテープを封筒フィーダから取り外します。



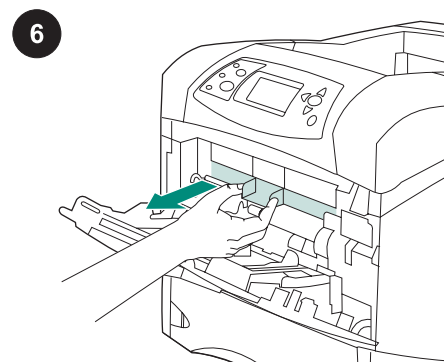
封筒フィーダのトレイを回転させて開いた状態にします。



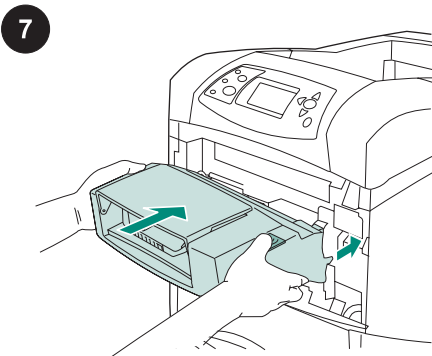
発泡スチロールや段ボールの梱包材をすべて取り除きます。



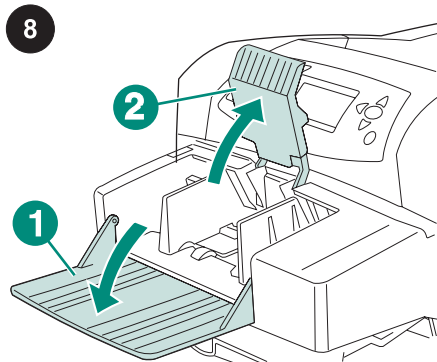
プリンタのトレイ 1 を開きます。



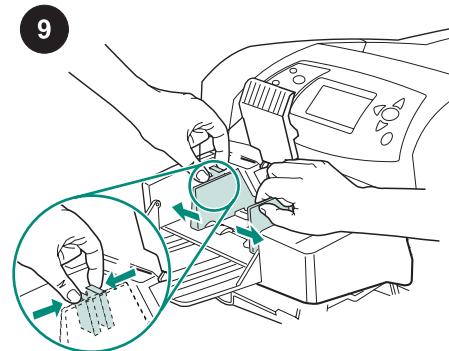
プリンタの内部からプラスチック製の前面アクセサリカバーを取り外します。  
**注記** 封筒フィーダを取り付けない場合は、このカバーを元に戻してください。



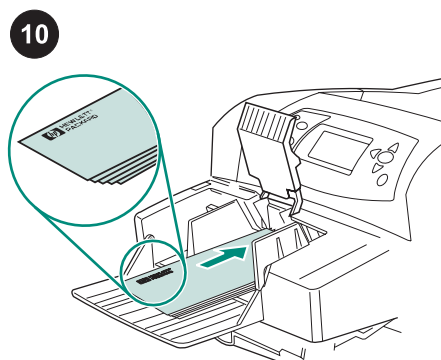
封筒フィーダをプリンタに差し込み、一番奥まで押し込んで確実に固定します。封筒フィーダを軽く引いてみて、しっかりと固定されていることを確認します。



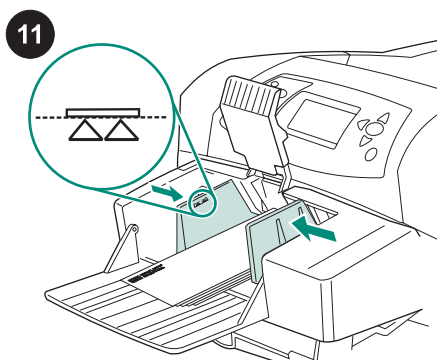
封筒フィーダのトレイ (図中の 1) を下に倒します。封筒を押さえるレバー (図中の 2) を上に起こします。



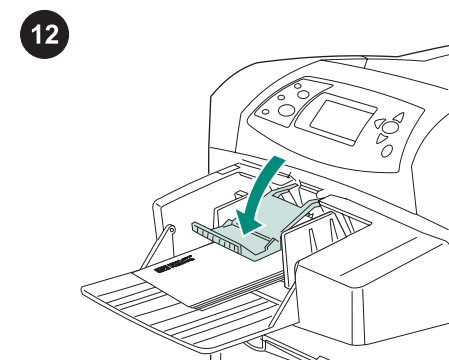
左の封筒ガイドのリリースレバーをつまみながら、ガイドを広げます。



封筒の裏面を下にして、切手を貼る方の端をプリンタに向けて封筒をセットします。封筒が止まる位置までゆっくりと封筒を差し込みます。

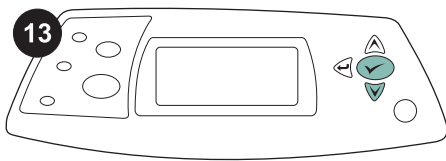


封筒を曲げない程度にガイドを封筒に合わせます。  
**注記** ガイドの矢印の位置を越えて封筒がセットされていないことを確認してください。

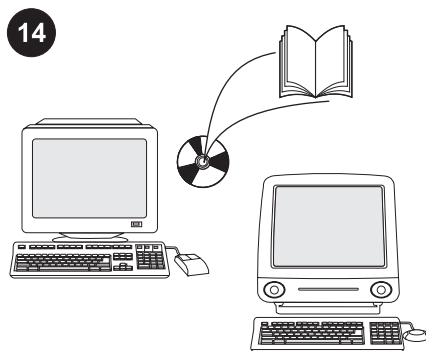


封筒を押さえるレバーを封筒の束の上を下ろします。

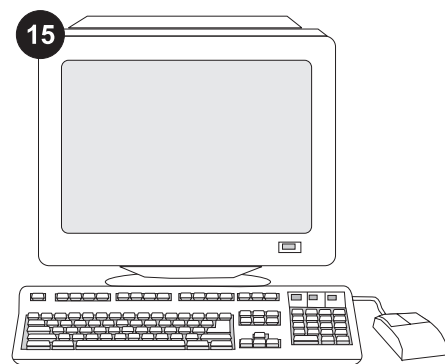




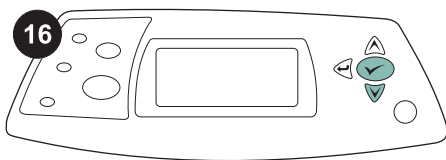
コントロールパネルディスプレイに封筒サイズを設定するためのプロンプトが表示されたら、▲および▼ボタンを使用して適切な封筒サイズを選択し、✓を押して設定を保存します。



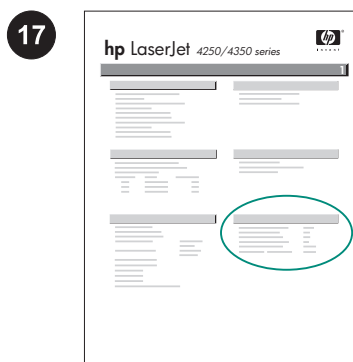
プロンプトが表示されない場合は、次のいずれかの場所で封筒サイズを選択します。この場合、プログラム、プリンタドライバ、プリンタのコントロールパネルの**[[用紙処理]]**メニューの順に試します。



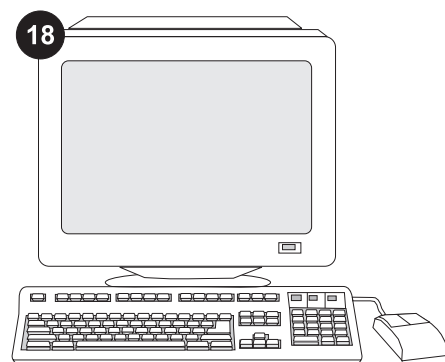
封筒フィーダのすべての機能を利用するには、プリンタのホストコンピュータ上のプリンタドライバが、封筒フィーダを認識するように設定されている必要があります。Windows® の場合は、プリンタの [プロパティ] ウィンドウを開きます。[デバイスの設定] タブで、封筒フィーダのチェックボックスをオンにします。



取り付けが完了したことを確認するには、コントロールパネルから設定ページを印刷します。✓を押してプリンタのメニューを開きます。▼を押して**[[情報]]**を選択し、✓を押します。▼を押して**[[設定の印刷]]**を選択し、✓を押します。

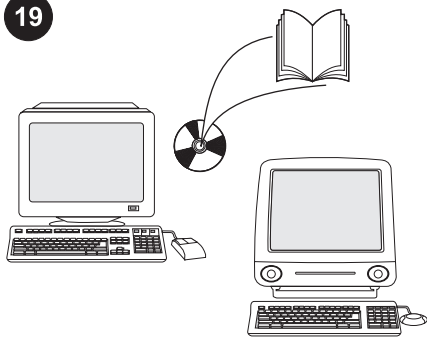


設定ページで封筒フィーダが取り付け済みのアクセサリとして表示されることを確認します。フィーダが設定ページに表示されない場合は、プリンタに付属の CD-ROM に収められている使用マニュアルを参照してください。



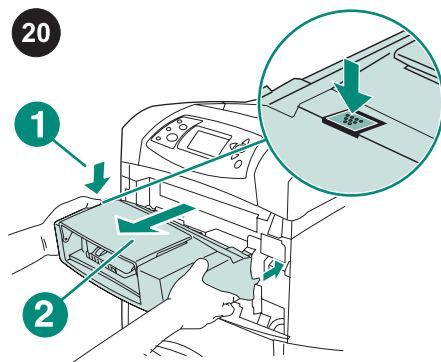
問題を解決できない場合は、プリンタに添付されているサポート情報または <http://www.hp.com> を参照してください。ご使用の Web ブラウザの右上隅の **[Select a country/region]** フィールドでお住まいの国/地域を選択し、➡をクリックします。[サポート] ブロックをクリックします。

19



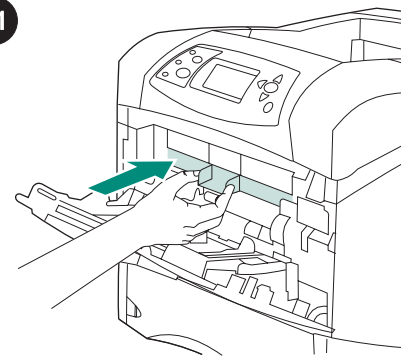
プリンタドライバへのアクセス、コントロールパネルの設定、封筒フィーダの使用方法、問題の解決方法に関する情報、および保証、適合規制情報については、プリンタに付属の CD-ROM に収められている使用マニュアルを参照してください。

20

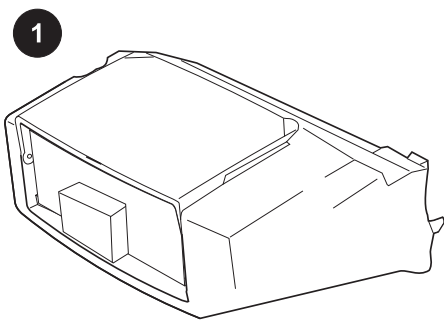


**封筒フィーダを取り外すには** 封筒フィーダのリリースボタン(図中の 1)を押し、封筒フィーダ(図中の 2)を引き出します。

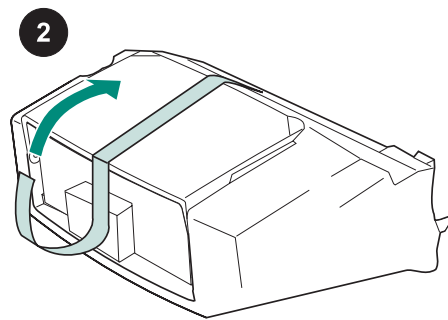
21



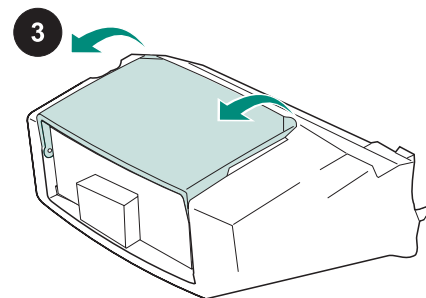
封筒フィーダを取り付けずにプリンタを使用する場合は、プラスチック製の前面アクセサリカバーを取り付けます。



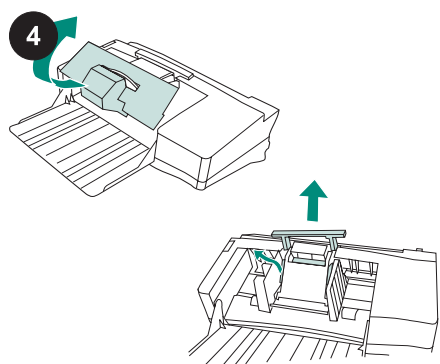
本包装包含一个信封输送器，视信封的类型和尺寸而定，最多可以容纳 75 个信封。此信封输送器适合几种打印机机型，您的打印机可能未显示。



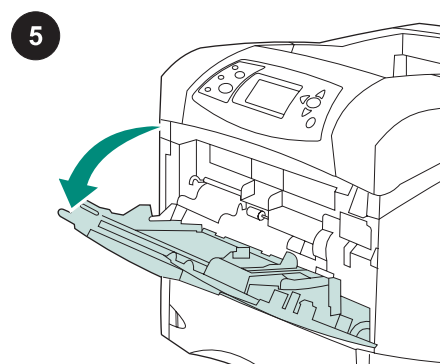
从信封输送器上撕下橙色胶带。



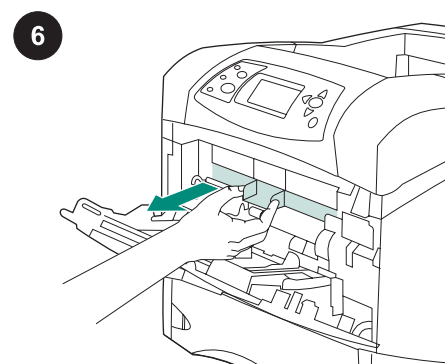
将信封输送器纸盘旋转到打开位置。



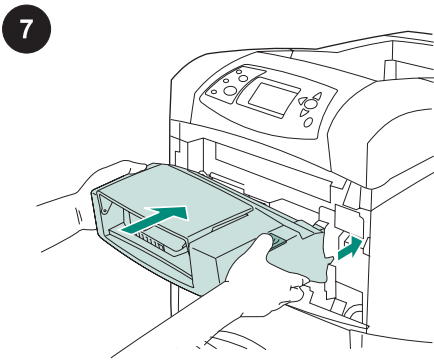
取出所有泡沫塑料和纸板包装材料。



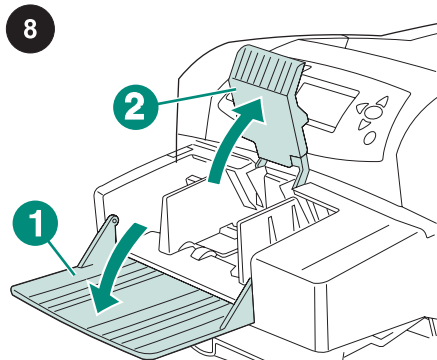
打开打印机上的纸盘 1。



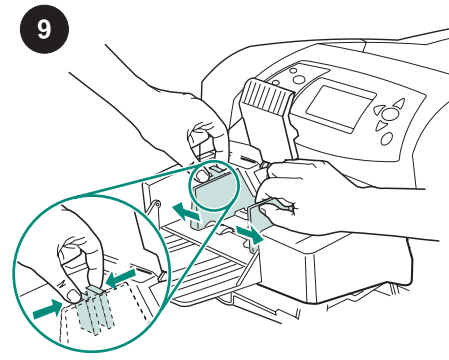
从打印机内部取出附件的塑料前盖板。  
**注意** 如果未安装信封输送器，请重新装上此盖板。



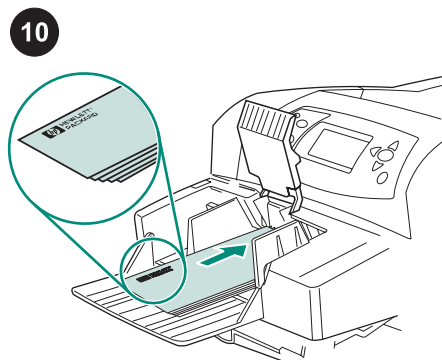
7 将信封输送器牢牢插入打印机，直至其锁定到位。向外拉动信封输送器看其是否松动，确保其固定到位。



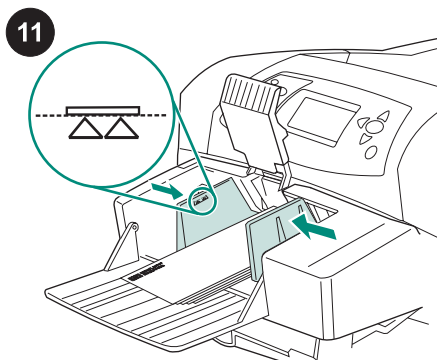
8 将信封输送器纸盘（编号 1）折向下。提起信封压板（编号 2）。



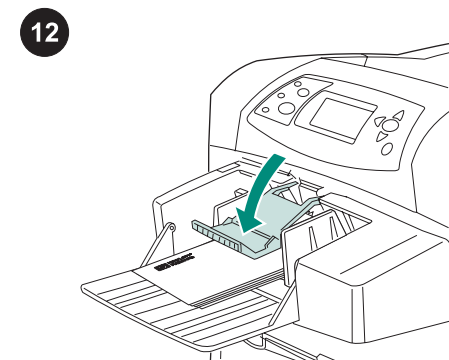
9 按压左侧信封导轨上的释出手柄，将导轨分开。



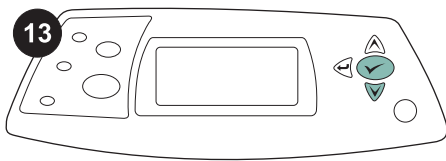
10 装入信封，使其接缝朝下，贴邮票端朝向打印机。轻轻推动信封，使其尽量深入打印机。



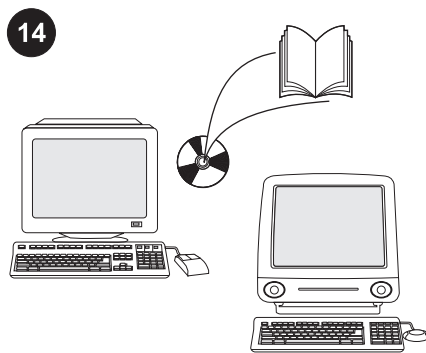
11 调整导板，使其刚好接触信封但不会使信封弯曲。  
**注意** 确保信封的堆放高度没有超过导板上的箭头。



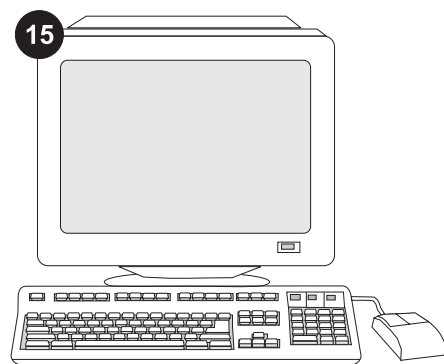
12 将信封压板放低，使其压在信封上。



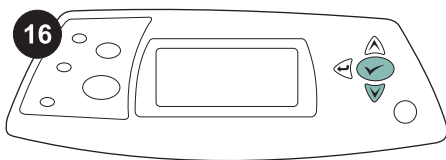
当控制面板显示屏上出现信封尺寸提示时，请使用 ▲ 和 ▼ 按钮选择正确的信封尺寸，然后按下 ✓ 按钮保存设置。



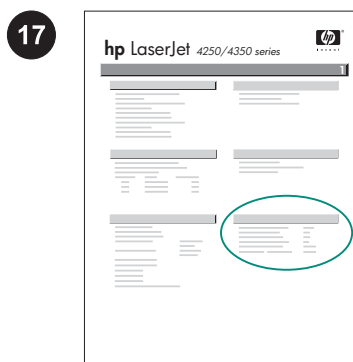
如果未出现提示，则按以下顺序从下面一个位置选择信封尺寸：程序、打印机驱动程序或打印机控制面板中的 PAPER HANDLING (纸张处理) 菜单。



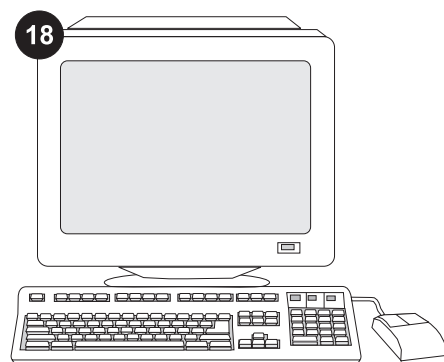
要充分利用信封输送器的所有功能，您必须配置打印机主机上的打印机驱动程序识别信封输送机。对于 Windows<sup>®</sup>，请进入打印机属性窗口。在设备设置标签上，选中信封输送机复选框。



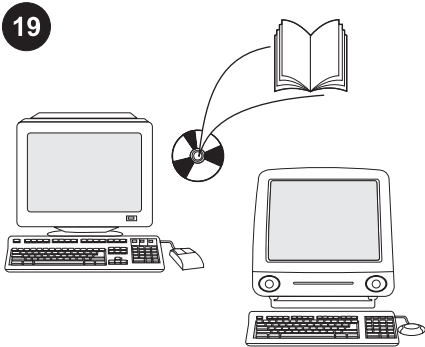
要检验安装是否完成，请从控制面板打印配置页。按下 ✓ 键打开打印机菜单。按下 ▼ 键选择 INFORMATION (信息)，然后按下 ✓ 键。按下 ▼ 键选择 PRINT CONFIGURATION (打印配置)，然后按下 ✓ 键。



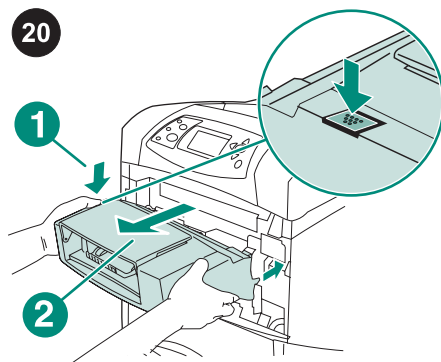
确保配置页上列出信封输送机是已安装附件。如果配置页上未列出进纸器，请参阅打印机随附的 CD-ROM 上的使用指南。



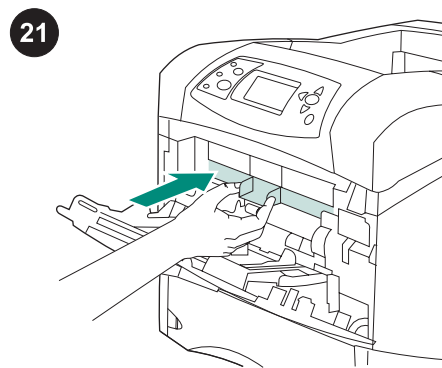
如果不能解决问题，请参阅打印机随附的支持说明，或访问 <http://www.hp.com>。在顶部的 Select a country/region (选择国家/地区) 字段中，选择您所在国家/地区，然后单击 ➡。单击支持块。



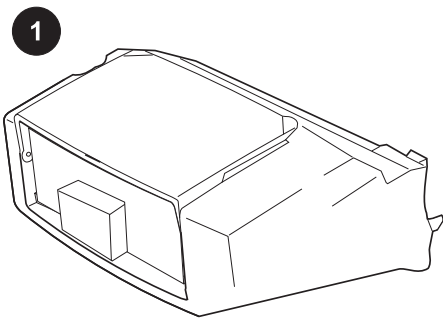
有关访问打印机驱动程序、设置控制面板、使用信封输送机、解决问题以及担保和管制声明等信息，请参阅打印机随附的 CD-ROM 上的使用指南。



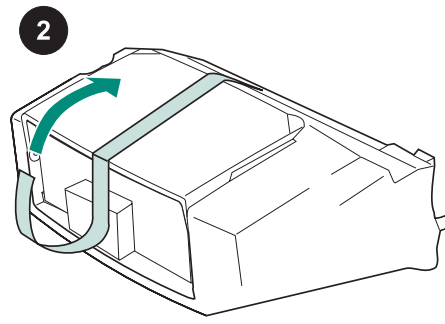
**卸下信封输送机。** 按下信封输送机释出按钮（编号 1），向外拉出信封输送机（编号 2）。



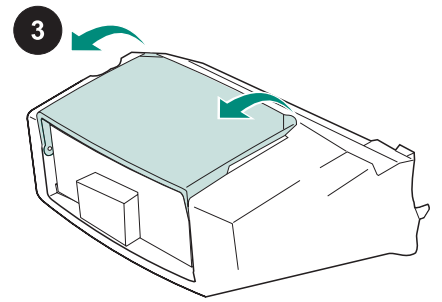
如果要在不安装信封输送器的情况下使用打印机，请装上附件的塑料前盖板。



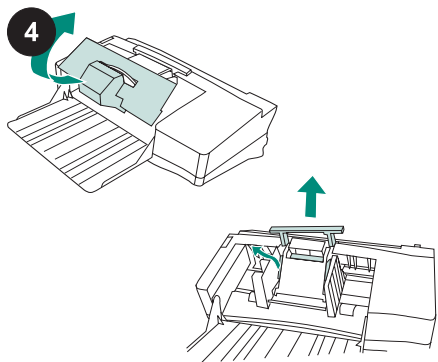
이 패키지에는 봉투 종류와 크기에 따라 최대 75 매까지 넣을 수 있는 봉투 공급장치가 포함되어 있습니다. 이 봉투 공급장치는 일부 프린터 모델에만 장착할 수 있습니다.



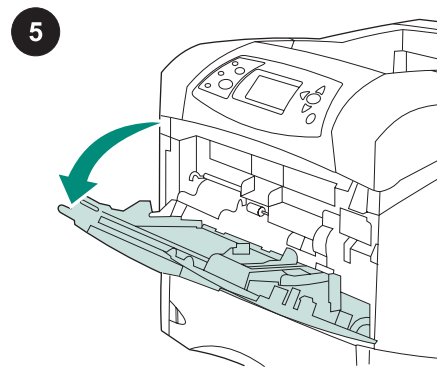
봉투 공급장치에서 주황색 테이프를 벗겨 내십시오.



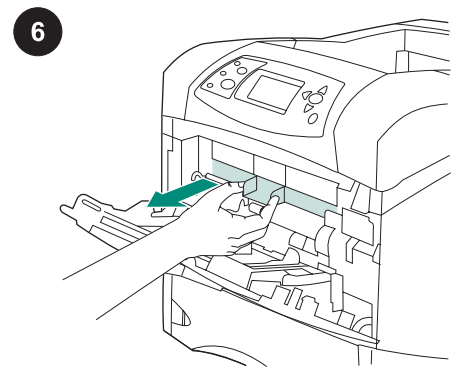
봉투 공급장치의 용지함을 돌려 여십시오.



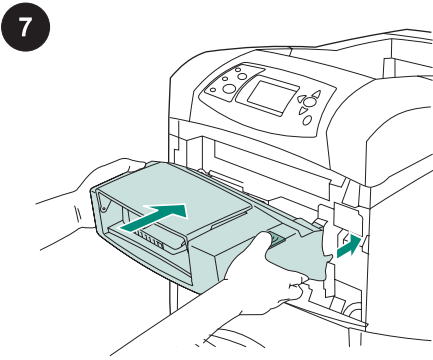
완충재를 빼내고 포장재를 벗겨 내십시오.



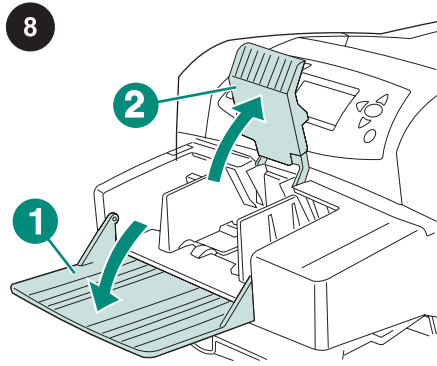
프린터의 용지함 1을 여십시오.



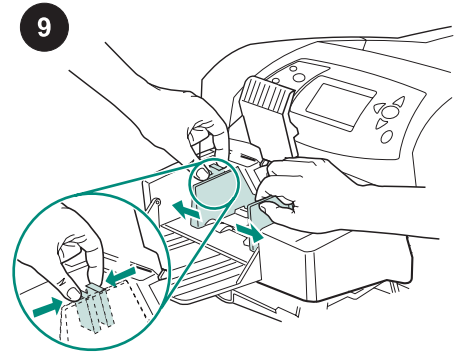
플라스틱 전면 부속품 덮개를 프린터 안쪽에서 빼내십시오.  
**주** 봉투 공급장치를 사용하지 않는 경우에는 덮개를 다시 끼워 넣으십시오.



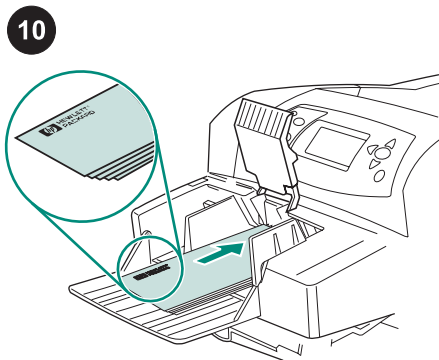
7 봉투 공급장치가 단단히 고정될 때까지 밀어 넣으십시오. 봉투 공급장치를 당겨 봐서 제대로 고정되었는지 확인하십시오.



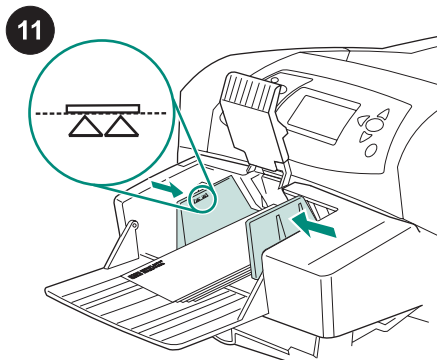
8 봉투 공급장치의 용지함을 내리십시오(1). 봉투 고정판을 올리십시오(2).



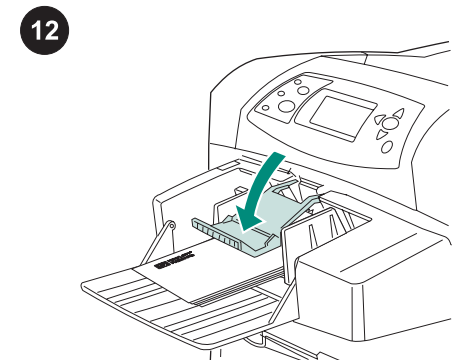
9 왼쪽 가이드의 분리 레버를 꼬집듯이 잡은 다음 가이드를 양쪽으로 밀어내십시오.



10 앞면을 위로 하고 우표 붙이는 곳을 안쪽으로 하여 봉투를 넣으십시오. 봉투를 끝까지 밀어넣으십시오.

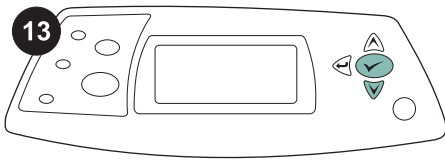


11 봉투에 닿도록 가이드를 조정하십시오. 이 때, 봉투가 구겨지지 않도록 조심하십시오. 주 가이드에 표시된 화살표를 가리지 않을 정도로 봉투를 넣으십시오.

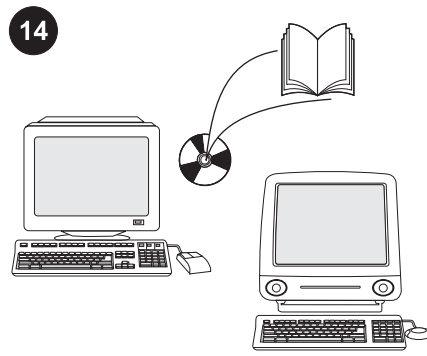


12 봉투 고정판을 내리십시오.

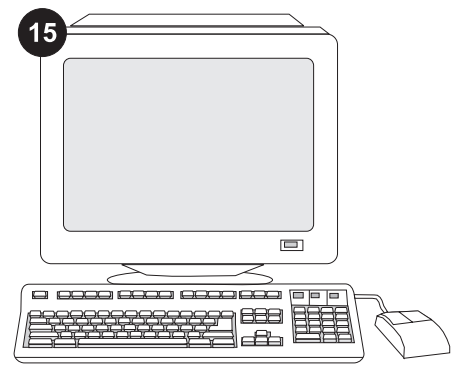




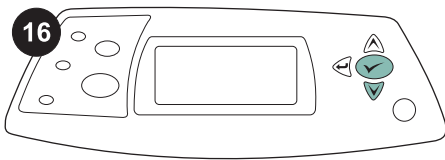
13 봉투 크기 창이 디스플레이에 나타나면 ▲와 ▼ 단추를 눌러 해당 봉투 크기를 선택하고 ✓를 눌러 설정을 저장하십시오.



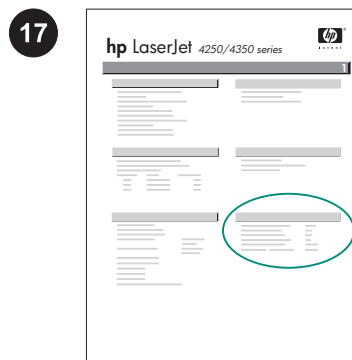
14 그러나 크기 창이 나타나지 않으면, 사용 중인 프로그램, 프린터 드라이버, 프린터 디스플레이의 PAPER HANDLING 메뉴 등에서 봉투 크기를 선택하십시오.



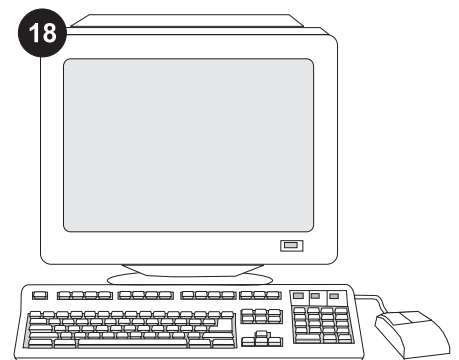
15 봉투 공급장치의 기능을 제대로 사용하려면 공급장치를 인식할 수 있게 컴퓨터에서 프린터 드라이버를 구성해야 합니다. Windows®를 사용하는 경우, 프린터 등록정보 창으로 이동합니다. 장치 설정 탭에서 봉투 공급장치 확인란을 선택하십시오.



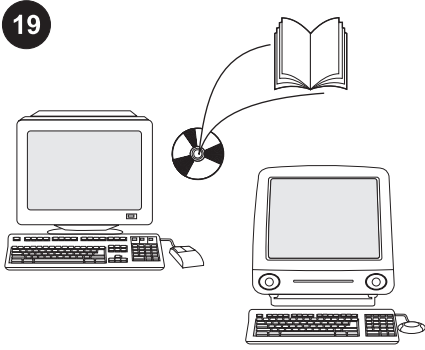
16 설치가 끝났는지 확인하려면 제어판에서 구성 페이지를 인쇄하십시오. ✓를 눌러 메뉴 창을 띄우고, ▼를 눌러 INFORMATION을 선택한 후 ✓를 누르십시오. ▼를 눌러 PRINT CONFIGURATION을 선택한 후 ✓를 누르십시오.



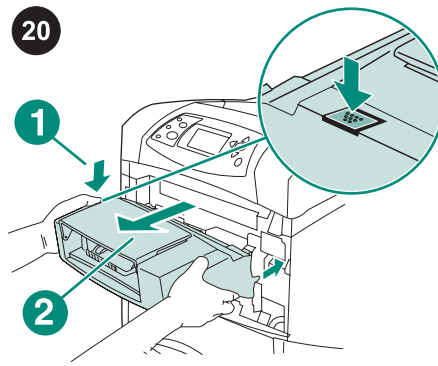
17 인쇄한 구성 페이지에 봉투 공급장치가 설치된 것으로 나타나는지 확인하십시오. 구성 페이지에 공급장치가 없으면, 프린터와 함께 제공되는 CD-ROM에 수록된 사용 설명서를 참조하십시오.



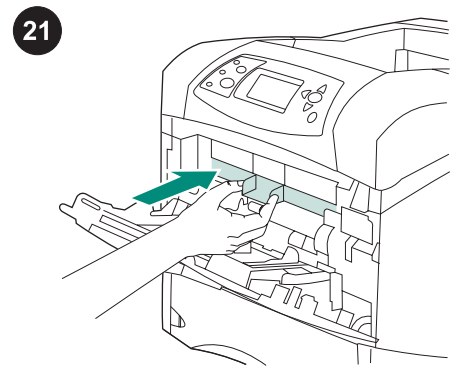
18 그래도, 문제가 해결되지 않으면 프린터와 함께 제공되는 지원 관련 전단지를 참조하거나 <http://www.hp.com>을 방문하십시오. 상단의 Select a country/region (국가/지역 선택) 필드에서 해당 국가/지역을 선택한 다음 ➡을 누르십시오. 그리고, 지원 관련 부분을 누르십시오.



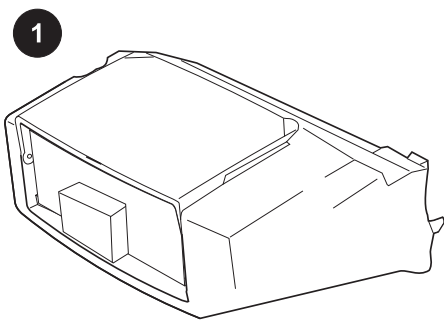
CD-ROM의 사용 안내서에서 프린터 드라이버, 제어판 설정, 봉투 공급장치 사용, 문제 해결 방법을 등을 비롯하여 보증 기간과 규정 선언문에 대해 확인할 수 있습니다.



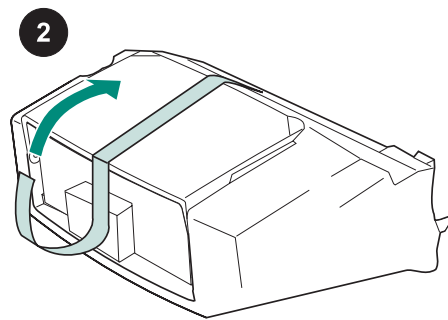
**봉투 공급장치 분리 방법** 봉투 공급장치 분리 버튼을 누르고(1) 공급장치를 당겨 빼십시오(2).



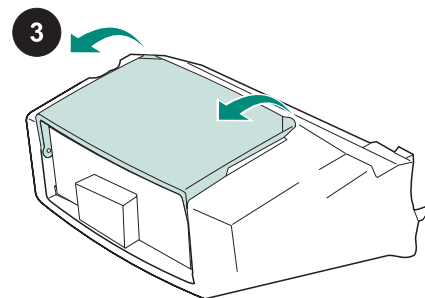
프린터에 봉투 공급장치를 설치하지 않는 경우에는 플라스틱 전면 부속품 덮개를 다시 끼워 넣으십시오.



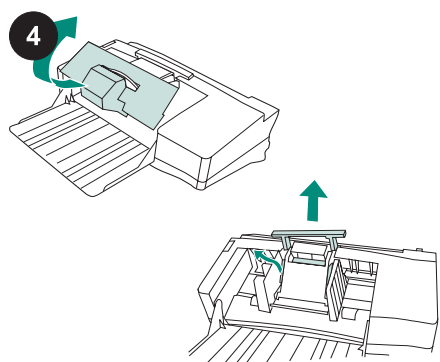
本套件包含一個可容納多達 75 個信封（視信封類型與尺寸而定）的信封進紙器。此信封進紙器適合於數種印表機機型；此處可能未顯示您的印表機。



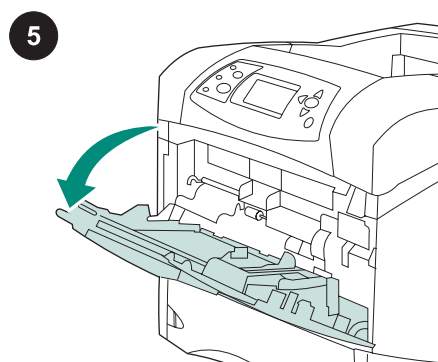
去除信封進紙器的橙色膠帶。



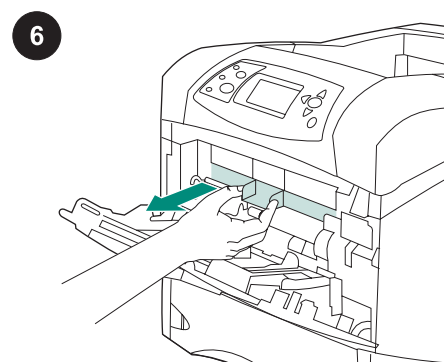
將信封進紙器紙匣旋轉至打開位置。



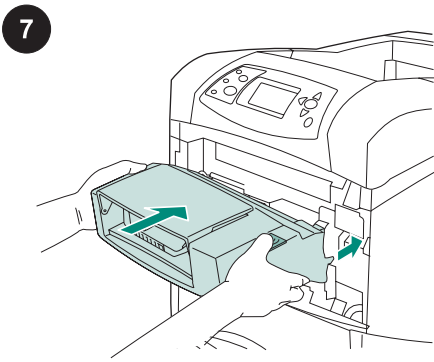
去除所有泡棉與紙板包裝材料。



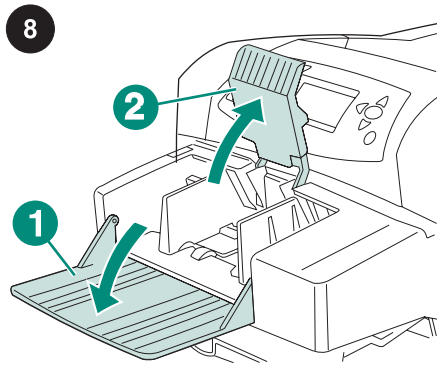
打開印表機上的 1 號紙匣。



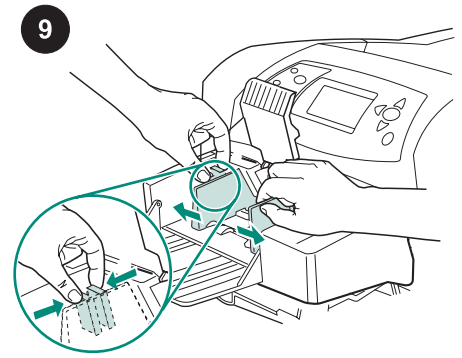
卸下印表機內部的塑膠前附件蓋。  
**注意** 如果不安裝信封進紙器，請裝回該入口蓋。



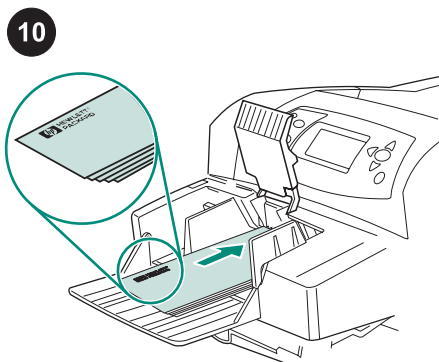
7 將信封進紙器平穩地插入印表機，直至其鎖定到位。向外拉動信封進紙器，以確保其穩固定位。



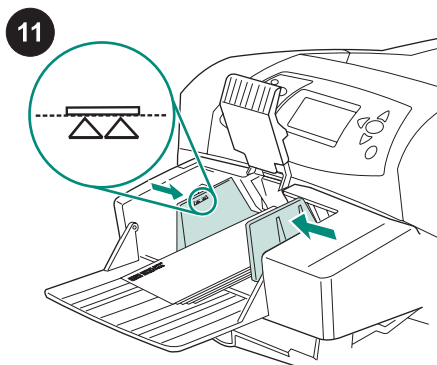
8 拉下信封進紙器紙匣 (1)。提起信封夾 (2)。



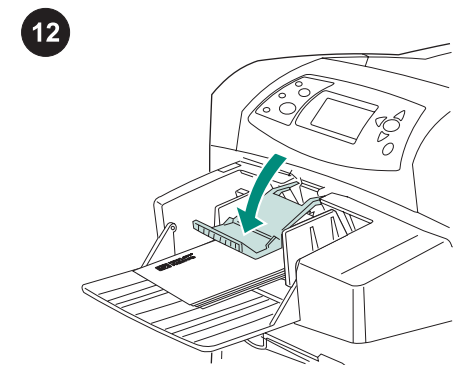
9 按壓左側信封導板上的釋放柄，然後將左右導板向外滑開。



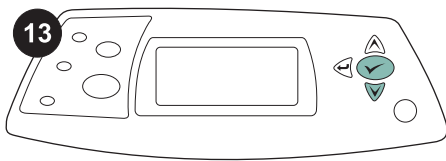
10 裝入信封，使有接縫的一面向下且貼郵票的一端朝向印表機。將信封儘量往前輕輕推入。



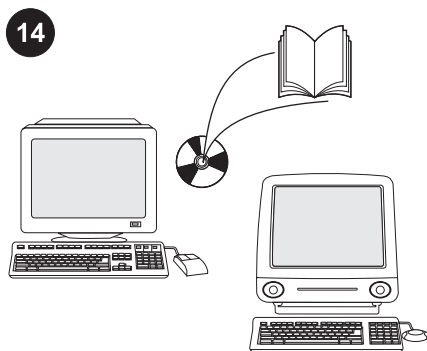
11 調整導板以使其接觸到信封但不使其彎曲。  
**注意** 確保堆疊的信封不要高於導板上的箭頭。



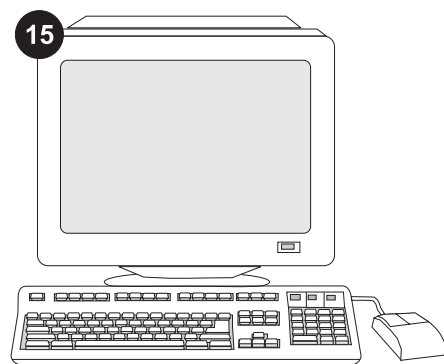
12 拉下信封夾至信封上。



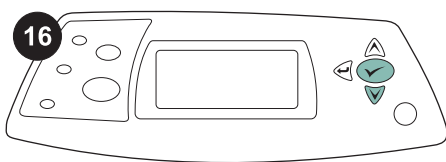
在控制面板顯示幕上出現信封尺寸提示時，使用 ▲ 與 ▼ 鍵選擇正確的信封尺寸，然後按下 ✓ 以儲存該設定。



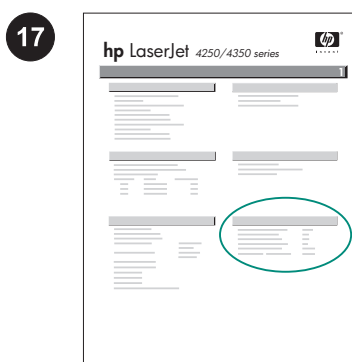
如果沒有出現提示，請從以下其中一個位置選擇信封尺寸（按以下順序嘗試）：從程式、印表機驅動程式或印表機控制面板中的 **PAPER HANDLING (紙張處理)** 功能表。



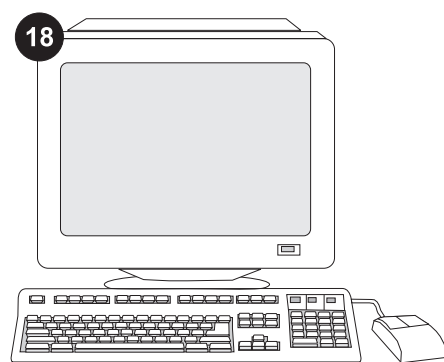
為充份利用所有的信封進紙器功能，您必須將印表機主機上的印表機驅動程式組態為可識別信封進紙器。對於 Windows®，請進入印表機「內容」視窗。在 **裝置設定** 標籤上，選擇信封進紙器的核取方塊。



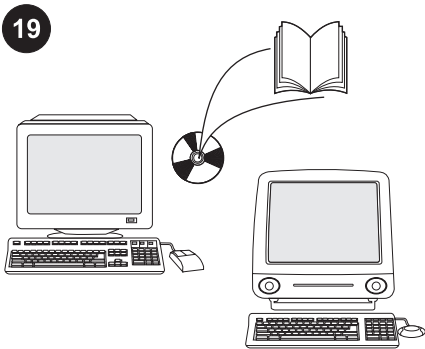
要確認安裝是否完成，請從控制面板列印組態頁。按下 ✓ 以開啟印表機功能表。按下 ▼ 以選擇 **INFORMATION (資訊)**，然後按下 ✓。按下 ▼ 以選擇 **PRINT CONFIGURATION (列印組態)**，然後按下 ✓。



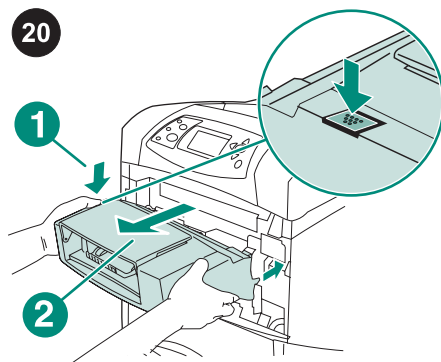
確保組態頁上已將信封進紙器列為已安裝的附件。如果組態頁面上未列出進紙器，請參閱印表機隨附的 CD-ROM 上的使用指南。



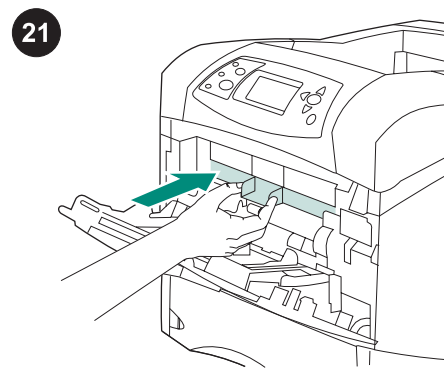
如果您無法解決問題，請參閱印表機隨附的支援單，或造訪 <http://www.hp.com>。在頂部的 **Select a country/region** 「選擇您的國家/地區」欄位中，選擇您所在的國家/地區並按一下 ➡。按一下 **支援方塊**。



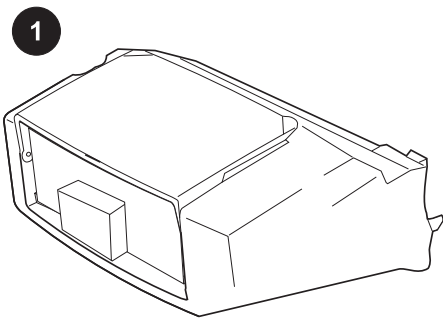
請參閱印表機隨附的 CD-ROM 的使用指南，以獲得有關存取印表機驅動程式、設定控制面板、使用信封進紙器及解決問題之資訊與獲得保固與法規聲明。



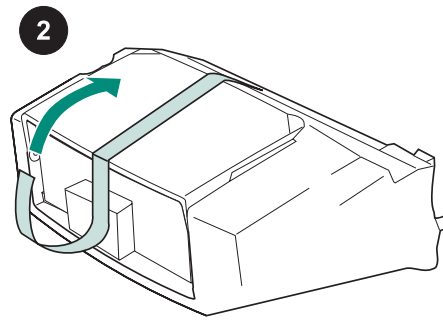
**卸下信封進紙器。** 按下信封進紙器釋放按鈕 (1) 並向外拉信封進紙器 (2)。



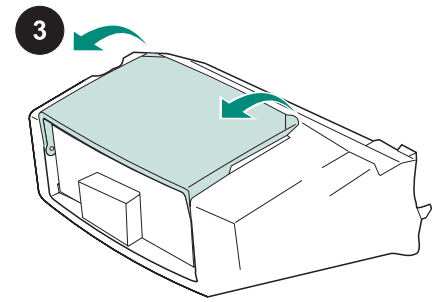
如果要在未安裝信封進紙器的情況下使用印表機，請安裝塑膠前附件蓋。



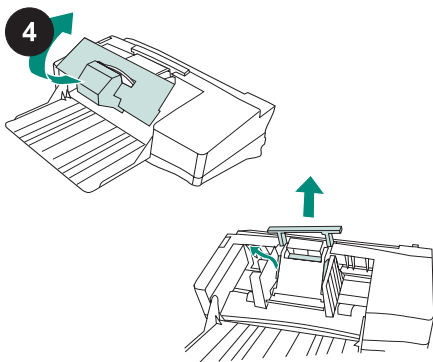
1 ในหีบห่อนี้ประกอบด้วยตัวป้อนของจดหมาย ซึ่งสามารถใส่ซองจดหมายได้ถึง 75 ซอง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประเภทและขนาดของซองจดหมาย ตัวป้อนของจดหมายนี้ใช้ได้กับเครื่องพิมพ์หลายรุ่น โดยอาจจะไม่ได้แสดงให้เห็นที่เครื่องพิมพ์ของคุณ



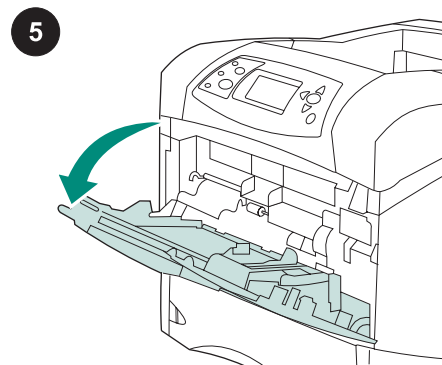
2 ดึงเทปกาวลีส้อมออกจากตัวป้อนของจดหมาย



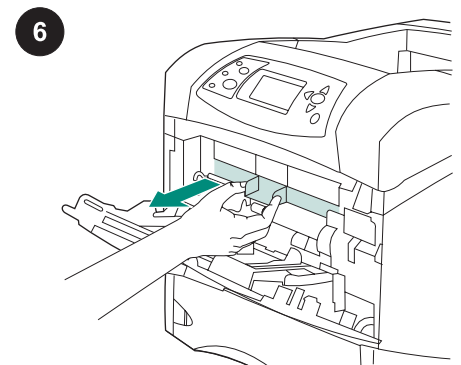
3 พลิกถาดตัวป้อนของจดหมายไปยังตำแหน่งเปิด



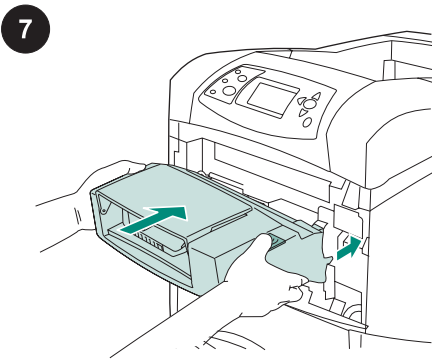
4 ดึงแผ่นโฟมและกระดาษที่ใช้ในการบรรจุหีบห่อทั้งหมดออก



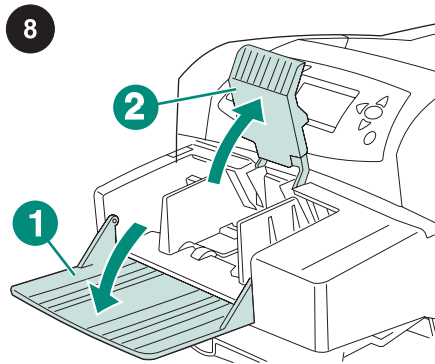
5 เปิดถาด 1 ของเครื่องพิมพ์



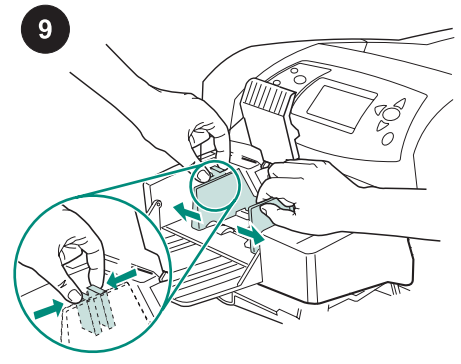
6 ถอดฝาครอบด้านหน้าของช่องใส่ซองจดหมายซึ่งทำด้วยพลาสติกออกจากภายในเครื่องพิมพ์ **หมายเหตุ** ใส่ฝาครอบนี้กลับคืนที่เดิมเมื่อไม่ได้ติดตั้งตัวป้อนของจดหมาย



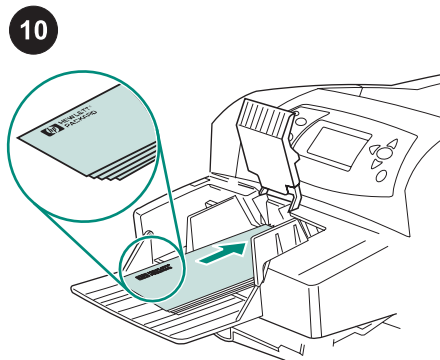
ใส่ตัวป้อนของจดหมายเข้ากับเครื่องพิมพ์โดยให้สลักของตัวป้อนเข้าที่ล็อกดึงตัวป้อนของจดหมายออก เพื่อตรวจสอบว่าเข้าที่ดีหรือไม่



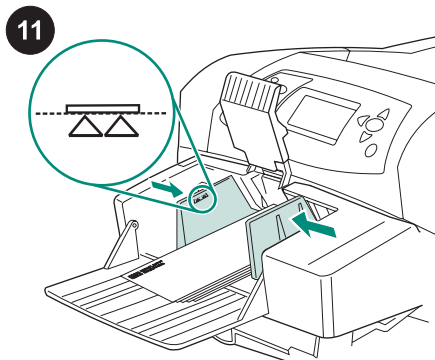
พับถาดของตัวป้อนของจดหมายลง (ภาพ 1) และยกที่ทับของจดหมายขึ้น (ภาพ 2)



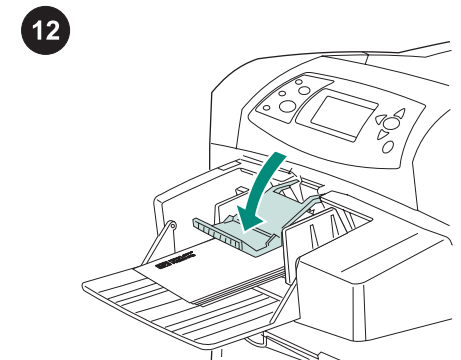
บีบตัวปลดล็อกทางด้านซ้ายของตัวกั้นของจดหมาย และเลื่อนตัวกั้นทั้งสองด้านออกจากกัน



ใส่ซองจดหมายโดยให้รอยต่อหันลงด้านล่างและปลายซองด้านที่ติดสแตมป์หันเข้าเครื่องพิมพ์จากนั้น ค่อยๆ เลื่อนซองจดหมายเข้าจนสุด

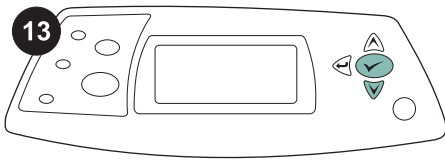


เลื่อนตัวกั้นกระดาษมาให้ติดกับซองจดหมาย แต่ระวังไม่ให้ซองจดหมายงอ  
**หมายเหตุ** ตรวจสอบว่าความสูงของปีกซองจดหมายไม่สูงเกินกว่าระดับลูกศรของตัวกั้นกระดาษ

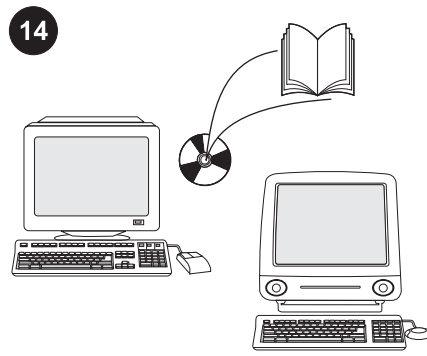


เลื่อนที่ทับของจดหมายลงมาวางบนซอง

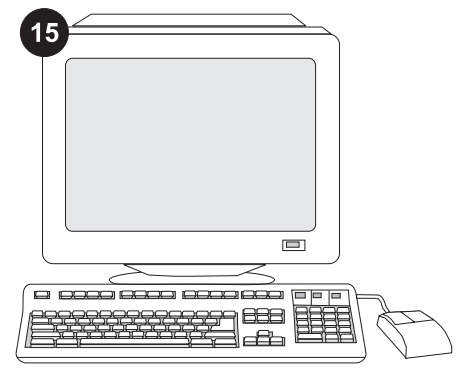




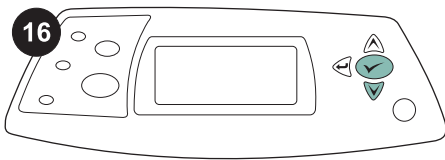
13 เมื่อขนาดของจดหมายปรากฏขึ้นที่จอแผงควบคุม ให้ใช้ปุ่ม ▲ และ ▼ เพื่อเลือกขนาดของจดหมายที่ต้องการ หลังจากนั้นให้กด ✓ เพื่อบันทึกค่า



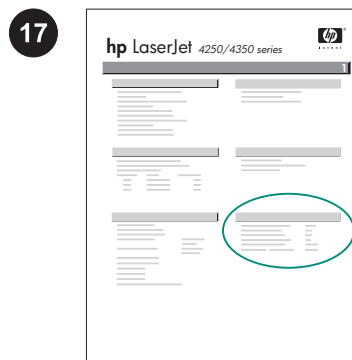
14 หากไม่มีหน้าจอใดปรากฏขึ้น ให้เลือกขนาดของจดหมายจากที่ใดที่หนึ่งต่อไปนี้ โดยทดลองตามลำดับจากโปรแกรม ไดรเวอร์เครื่องพิมพ์ หรือเมนู **การจัดการกระดาษ** ในแผงควบคุมเครื่องพิมพ์



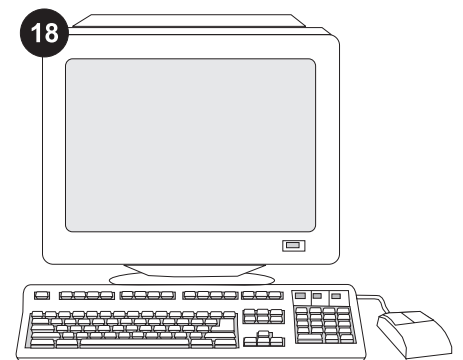
15 เพื่อให้ตัวป้อนซองจดหมายทำงานได้ดีที่สุด คุณต้องกำหนดค่าไดรเวอร์เครื่องพิมพ์ของคอมพิวเตอร์ โยสต์ของเครื่องพิมพ์ ให้รับรูการทำงานของตัวป้อนซองจดหมายนี้หากคุณใช้ระบบปฏิบัติการ Windows ? ให้ไปที่หน้าต่างคุณสมบัติของเครื่องพิมพ์บนแท็บ **การตั้งค่าอุปกรณ์** ให้เลือกค่าเครื่องหมายที่ตัวป้อนซองจดหมาย



16 หากคุณต้องการตรวจสอบว่าการติดตั้งทำได้โดยสมบูรณ์หรือไม่ ให้สั่งพิมพ์หน้าแสดงค่าคอนฟิกจากแผงควบคุม กด ✓ เพื่อเปิดเมนูต่างๆ ของเครื่องพิมพ์ กด ▼ เพื่อเลือก **ข้อมูล** แล้วกด ✓ กด ▼ เพื่อเลือก **การตั้งค่าคอนฟิกการพิมพ์** แล้วกด ✓

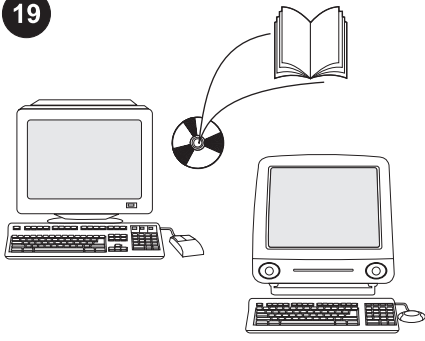


17 โปรดตรวจสอบว่าหน้าแสดงค่าคอนฟิกแสดงรายการตัวป้อนซองจดหมายเป็นอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้หรือไม่ หากไม่มีตัวป้อนซองจดหมายอยู่ในหน้าแสดงค่าคอนฟิก โปรดดูที่คู่มือการใช้งานจากแผ่นซีดีรอมซึ่งให้มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์



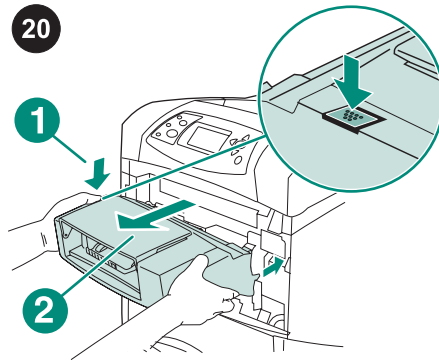
18 หากคุณไม่สามารถแก้ไขปัญหานี้ได้ โปรดดูที่แผ่นปลิวการติดต่อกับฝ่ายสนับสนุนที่ให้มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ หรือดูที่ <http://www.hp.com> ในฟิลด์ **Select a country/region (เลือกประเทศ/ภูมิภาค)** ที่ด้านบนสุด ให้เลือกประเทศ/ภูมิภาคของคุณ และคลิก ➡คลิกที่บล็อก **สนับสนุน**

19



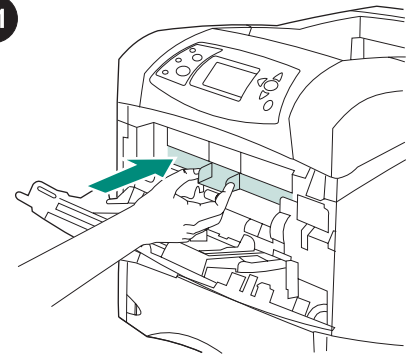
โปรดดูที่คู่มือการใช้ ที่แผ่นซีดีรอมซึ่งให้มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ เพื่อดูข้อมูลเกี่ยวกับการใช้ไดรเวอร์เครื่องพิมพ์ การตั้งค่าแผงควบคุม การใช้ตัวป้อนของจดหมาย การแก้ไขปัญหา รวมถึงข้อมูลเกี่ยวกับการรับประกัน และประกาศข้อบังคับ

20

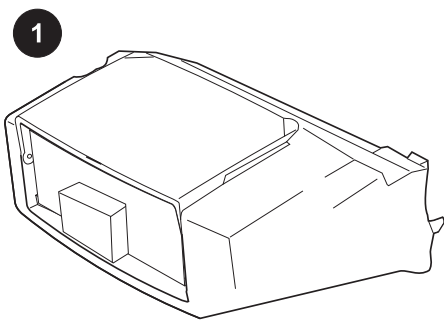


**การดึงตัวป้อนของจดหมายออก ให้ทำดังนี้** กดปุ่มปลดล็อคตัวป้อนของจดหมาย (ภาพ 1) แล้วดึงตัวป้อนของจดหมายออก (ภาพ 2)

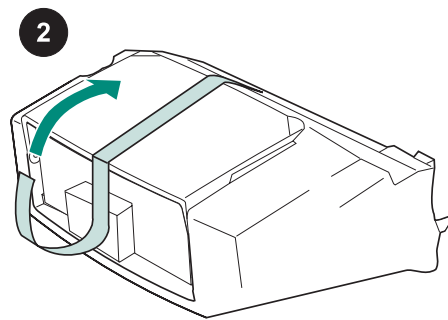
21



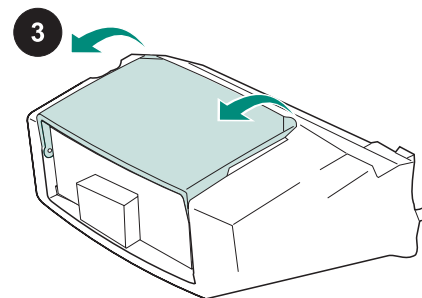
ใส่ฝาครอบด้านหน้าของช่องใส่ของจดหมายซึ่งทำด้วยพลาสติกกลับเข้าที่เดิม หากคุณใช้เครื่องพิมพ์โดยไม่มีตัวป้อนของจดหมาย



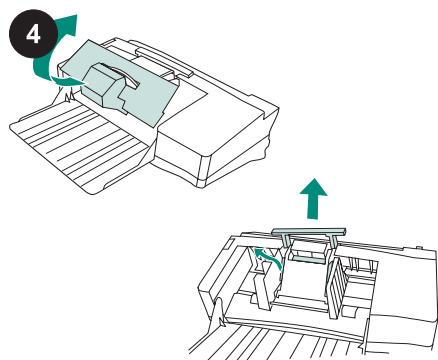
В данной упаковке содержится одно устройство подачи конвертов, вмещающее до 75 конвертов, в зависимости от их типа и размера. Это устройство подходит для некоторых моделей принтеров, к которым ваш принтер может не относиться.



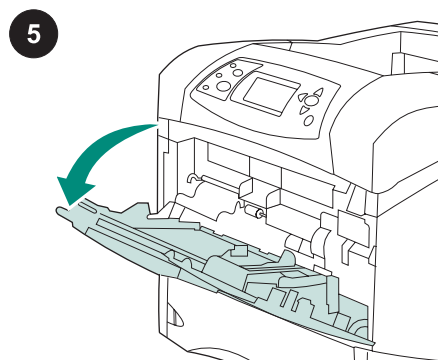
Удалите оранжевую ленту с устройства подачи конвертов.



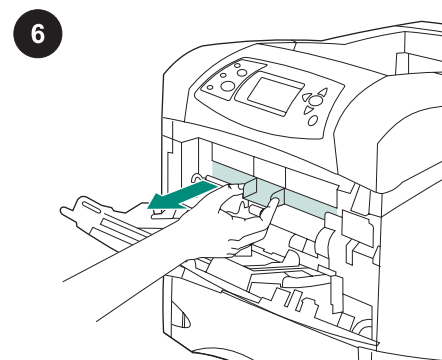
Поверните лоток устройства подачи конвертов в открытое положение.



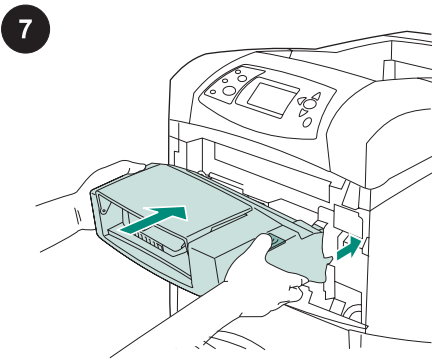
Освободите лоток от всех упаковочных материалов.



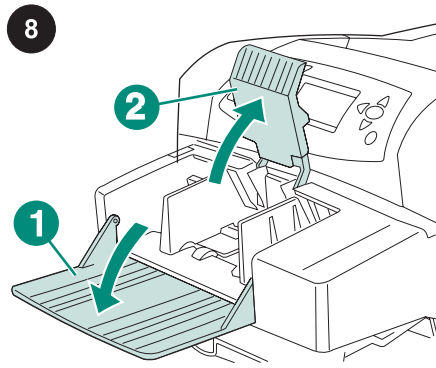
Откройте лоток 1 на принтере.



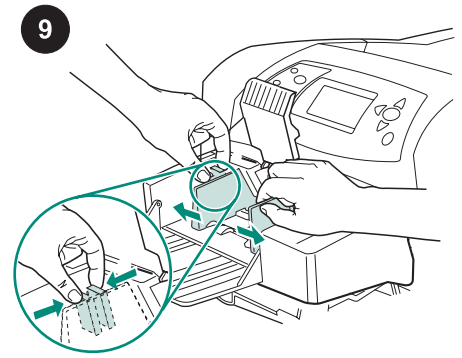
Снимите переднюю вспомогательную пластмассовую крышку внутри принтера.  
**Примечание** Установите крышку на прежнее место, если устройство подачи конвертов не присоединено.



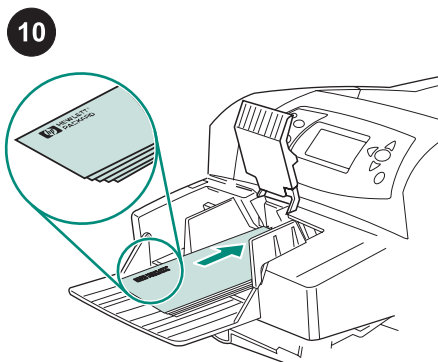
7 Вставьте устройство подачи конвертов в принтер до упора. Осторожно потяните устройство подачи конвертов, чтобы убедиться в том, что оно надежно закреплено.



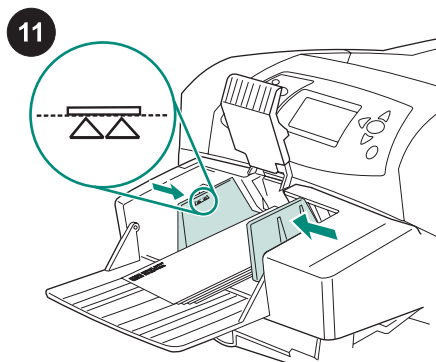
8 Разверните лоток устройства подачи конвертов (выноска 1). Поднимите приспособление для зажима конвертов (выноска 2).



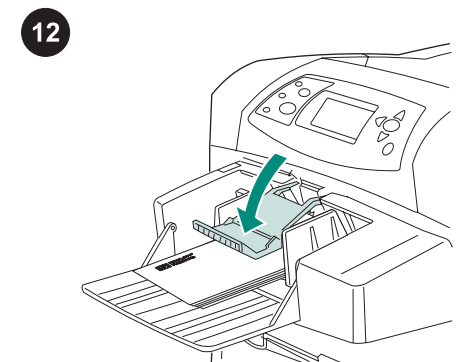
9 Сожмите защелку на левом ограничителе конвертов и раздвиньте ограничители в стороны.



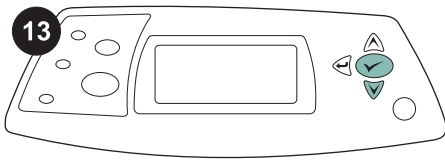
10 Загрузите конверты клеевой стороной вниз, чтобы край для почтовой марки располагался в направлении принтера. Аккуратно задвиньте конверты внутрь до упора.



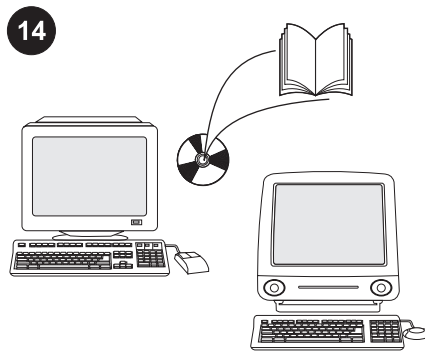
11 Отрегулируйте ограничители так, чтобы они касались конвертов, не сгибая их.  
**Примечание** Убедитесь, что стопка конвертов не выходит за стрелки на ограничителях.



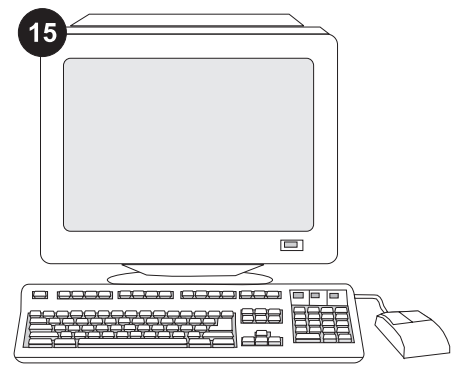
12 Опустите зажим на конверты.



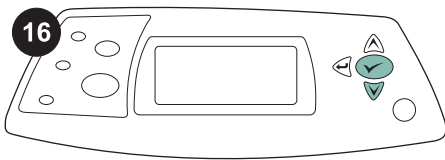
13  
Когда на экране панели управления появляется запрос о размере конверта, с помощью кнопок ▲ и ▼ выберите правильный размер конверта, а затем нажмите кнопку ✓ для сохранения настройки.



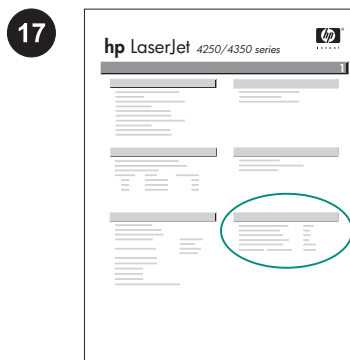
14  
Если запрос не появился, выберите размер конверта в одном из следующих способов (в указанном порядке): в программе, драйвере принтера или меню **РАБОТА С БУМАГОЙ** на панели управления принтера.



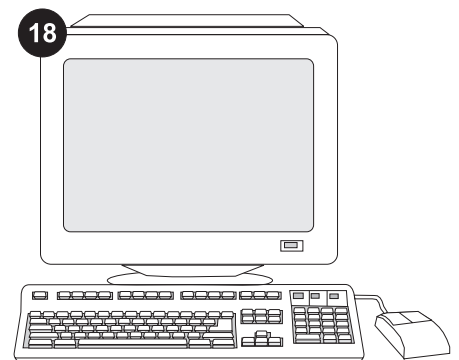
15  
Для использования всех функций устройства подачи конвертов на компьютере, к которому подключен принтер, необходимо настроить драйвер для распознавания этого устройства. В ОС Windows® перейдите в окно свойств принтера. На вкладке **Параметры устройства** установите флажок устройства подачи конвертов.



16  
Для проверки правильности установки следует распечатать страницу конфигурации с панели управления. Для входа в меню нажмите кнопку ✓. Нажмите кнопку ▼ для выбора пункта **ИНФОРМАЦИЯ**, а затем нажмите кнопку ✓. Нажмите кнопку ▼ для выбора пункта **ПЕЧАТЬ КОНФИГУРАЦИИ**, а затем нажмите кнопку ✓.

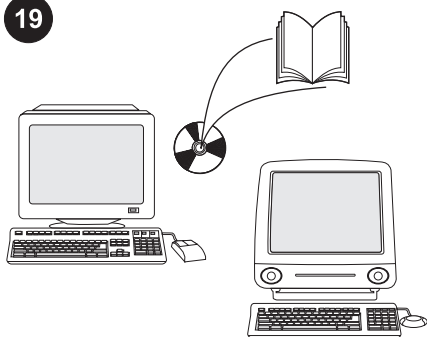


17  
Убедитесь, что на странице конфигурации устройство подачи конвертов указано в качестве установленного компонента. Если устройство подачи не указано на странице конфигурации, см. руководство пользователя на компакт-диске, поставляемом с принтером.



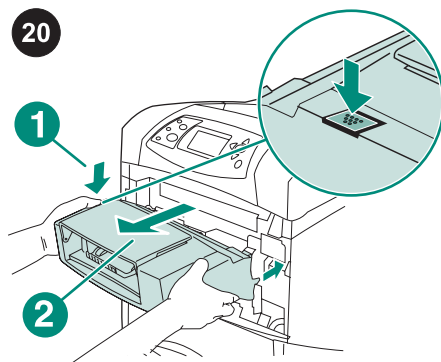
18  
Если проблему решить не удастся, см. листовку по технической поддержке, поставляемую с принтером, или посетите веб-узел по адресу <http://www.hp.com>. В поле **Select a country/region** (Выберите страну/регион) в верхней части страницы выберите свою страну/регион и нажмите кнопку ➔. Щелкните блок **Support** (Техническая поддержка).

19



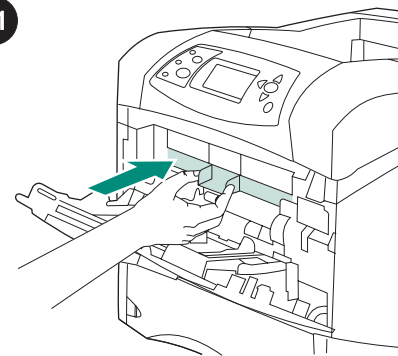
Для получения сведений о доступе к драйверу принтера, настройке панели управления, использовании устройства подачи конвертов и устранении неполадок, а также для просмотра гарантийных положений и сведений о соответствии стандартам см. руководство пользователя на компакт-диске, поставляемом с принтером.

20

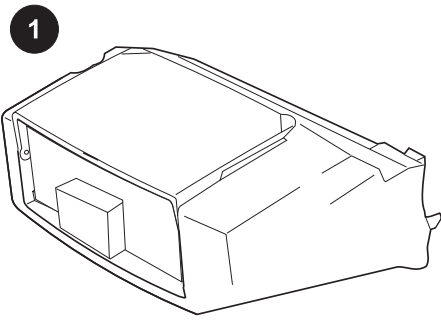


**Удаление устройства подачи конвертов.** Нажмите кнопку фиксатора устройства подачи конвертов (выноска 1) и вытяните устройство наружу (выноска 2).

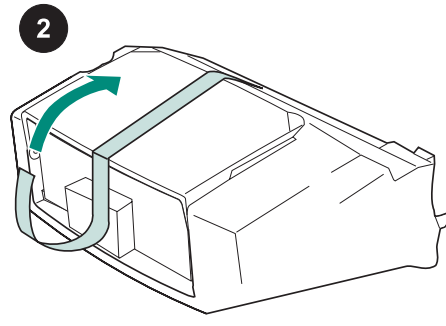
21



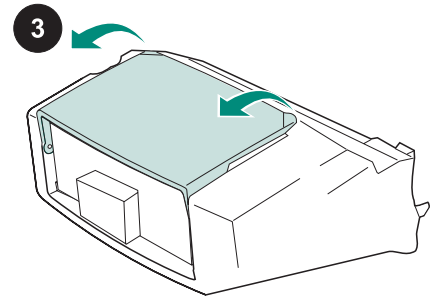
Установите переднюю вспомогательную пластмассовую крышку, если принтер будет использоваться без устройства подачи конвертов.



1 Bu pakette, zarfların boyutuna ve türüne bağlı olarak en fazla 75 zarf alan bir zarf besleyici bulunmaktadır. Bu zarf besleyici bir çok yazıcı modelinde kullanılabilir, ancak yazıcınız burada gösterilmemiş olabilir.

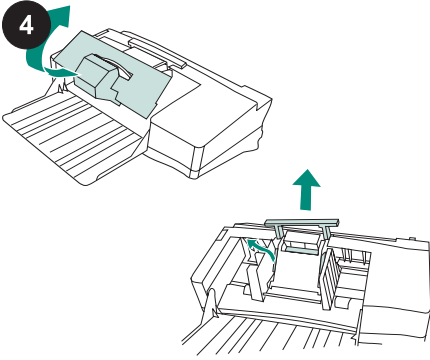


2 Zarf besleyici üzerindeki turuncu bandı çıkarın.

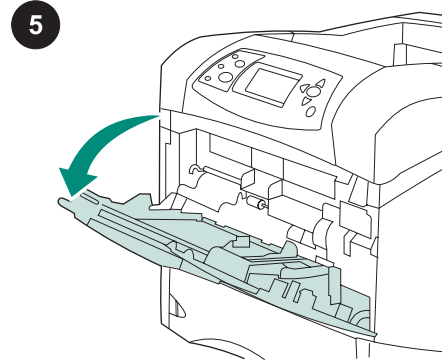


3 Zarf besleyici tepsisini açık duruma gelecek şekilde döndürün.

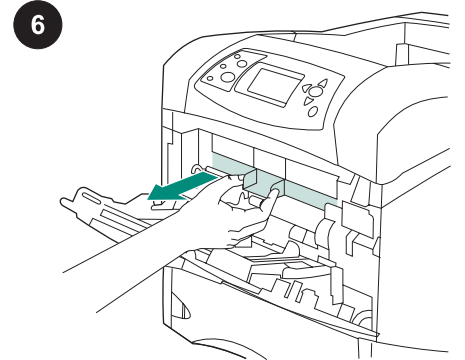
Türkçe



4 Ambalaj için kullanılan köpük ve karton malzemelerin tümünü çıkarın.

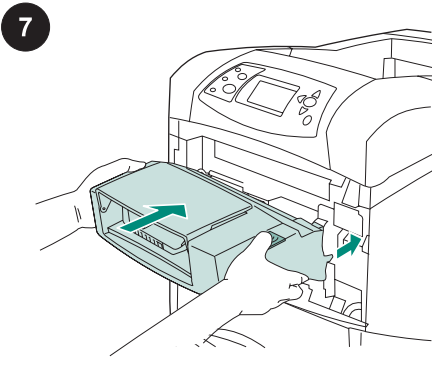


5 Yazıcıdaki tepsini 1'i açın.

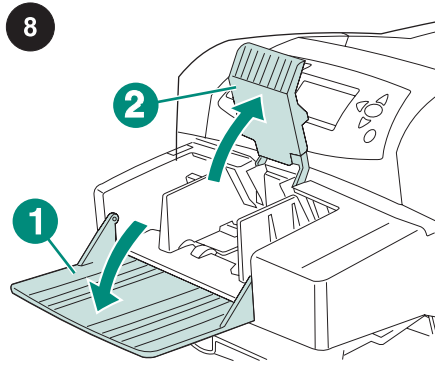


6 Plastik ön aksesuar kapağını yazıcının içinden çıkarın.  
**Not** Zarf besleyici takılı olmadığı zaman yerine bu kapağı takın.

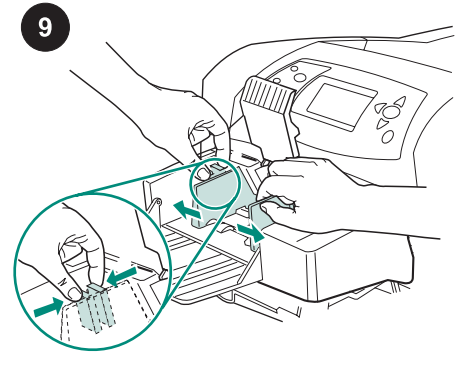
Türkçe



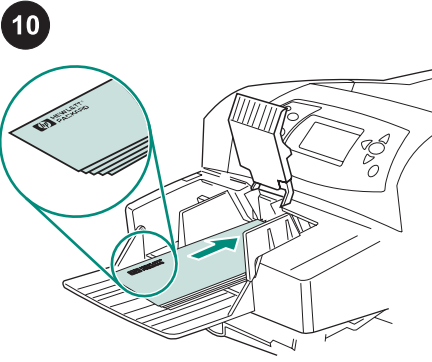
7 Zarf besleyiciyi yazıcıdaki yerine oturana kadar iyice yerleştirin. Yerine tam olarak oturduğundan emin olmak için zarf besleyiciyi dışarıya doğru çekin.



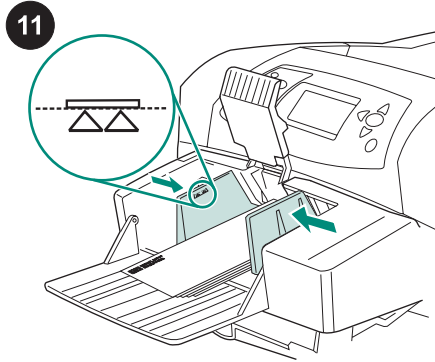
8 Zarf besleyici tepsisini aşağıya doğru katlayın (1. şekil). Zarf ağırlığını kaldırın (2. şekil).



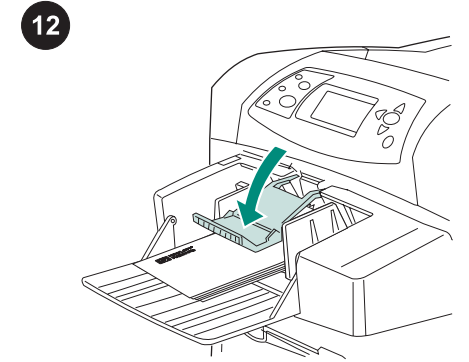
9 Sol zarf kılavuzu üzerindeki serbest bırakma kolunu sıkın ve kılavuzları kaydırarak birbirinden ayırın.



10 Zarfları, kapakları aşağıya ve pul yapıştırma yeri yazıcıya bakacak şekilde yerleştirin. Zarfları gidebildiği yere kadar nazıkçe itin.

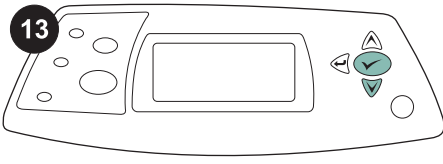


11 Kılavuzları, zarflara değecek, ancak zarfları bükmeyecek şekilde ayarlayın.  
**Not** Yerleştirdiğiniz zarfların yüksekliği kılavuzların üzerindeki ok işaretlerini geçmemelidir.

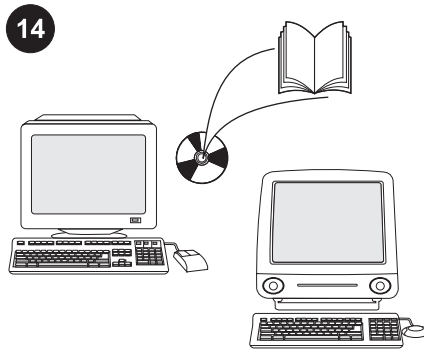


12 Zarf ağırlığını zarfların üzerine indirin.

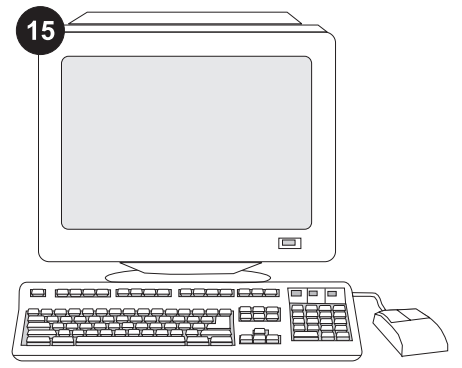




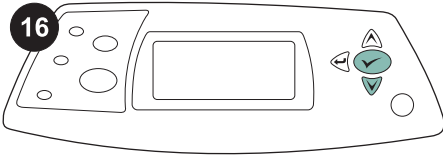
13 Kontrol paneli ekranında zarf boyutu istemi görüntülediğinde ▲ ve ▼ düğmelerini kullanarak doğru zarf boyutunu seçin ve ayarı kaydetmek için ✓ düğmesine basın.



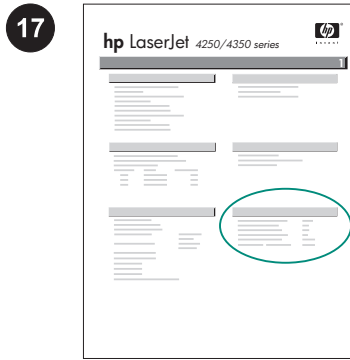
14 İstem görüntülenmezse, zarf boyutunu verilen sırayla aşağıdaki konulardan birisinden seçin: Programdan, yazıcı sürücüsünden veya yazıcı kontrol panelinin **KAĞIT İŞLEME** menüsünden.



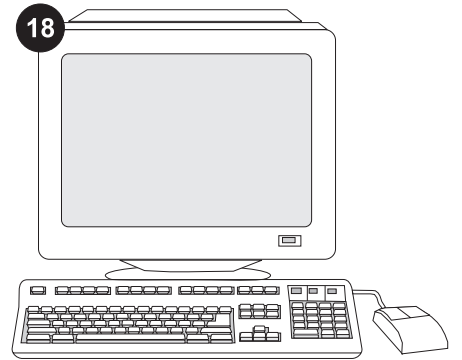
15 Zarf besleyicinin tüm işlemlerinden yararlanabilmeniz için, yazıcı ana bilgisayarındaki yazıcı sürücüsü zarf besleyiciyi tanıyacak şekilde yapılandırılmalıdır. Windows® için, yazıcının Özellikler penceresine gidin. **Aygıt Ayarları** sekmesinde zarf besleyici onay kutusunu seçin.



16 Kurulum işleminin tamamlandığından emin olmak için kontrol panelinden bir yapılandırma sayfası yazdırın. Yazıcı menülerini açmak için ✓ tuşuna basın. **BİLGİ** menüsünü seçmek için ▼ tuşuna basın ve daha sonra ✓ tuşuna basın. **YAPILANDIRMA YAZDIR** menüsünü seçmek için ▼ tuşuna basın ve daha sonra ✓ tuşuna basın.

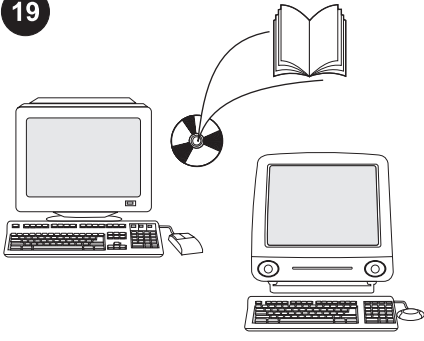


17 Zarf besleyicinin, yapılandırma sayfasında takılı aksesuar olarak listelendiğinden emin olun. Besleyici yapılandırma sayfasında yer almıyorsa yazıcıyla birlikte gelen CD-ROM'daki kullanım kılavuzuna bakın.



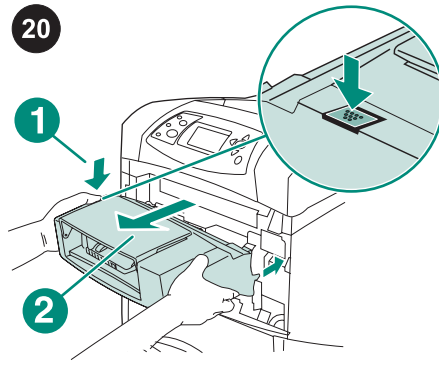
18 Sorunu çözemiyorsanız, yazıcıyla birlikte gelen destek broşürüne başvurun veya <http://www.hp.com> adresini ziyaret edin. En üstteki **Select a country/region** (Bir ülke/bölge seçin) alanında ülkenizi/bölgenizi seçip ➔ bloğunu tıkklatın. **Destek** bloğunu tıkklatın.

19



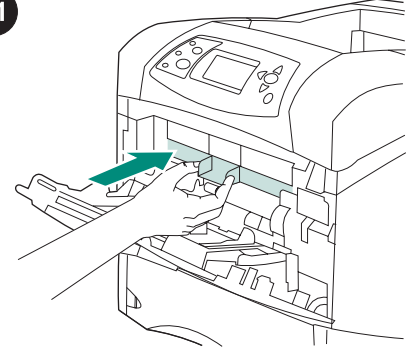
Yazıcı sürücüsüne erişim, kontrol panelini ayarlama, zarf besleyiciyi kullanma ve sorunları çözme hakkında bilgi almak ve garanti ve düzenleme beyanlarına ulaşmak için yazıcıyla birlikte gelen CD-ROM'daki kullanım kılavuzuna bakın.

20

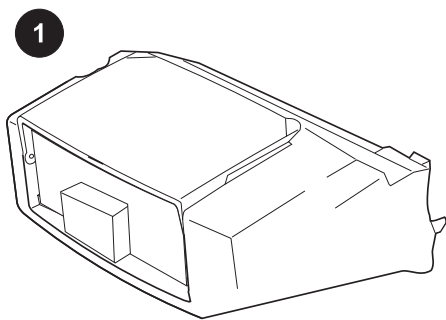


**Zarf besleyiciyi çıkarmak için.** Zarf besleyici serbest bırakma koluna basın (1. şekil) ve zarf besleyici üzerinden dışarı doğru çekin (2. şekil).

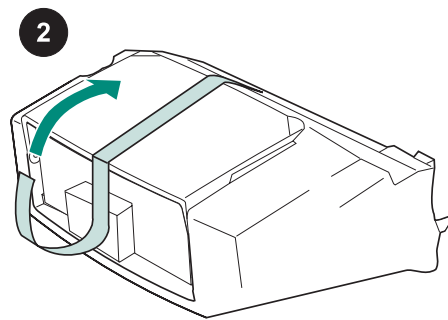
21



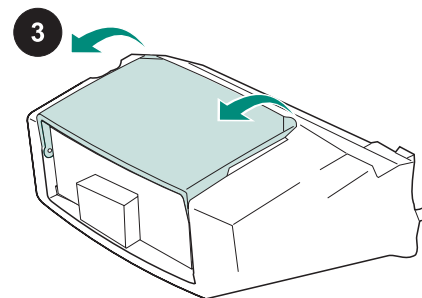
Yazıcı zarf besleyici olmadan kullanılacaksa, plastik ön aksesuar kapağını takın.



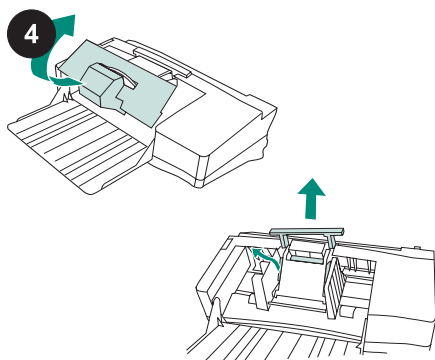
1 Η συσκευασία αυτή περιέχει έναν τροφοδότη φακέλων ο οποίος χωρά έως και 75 φακέλους, ανάλογα με τον τύπο και το μέγεθος του φακέλου. Αυτός ο τροφοδότης φακέλων προσαρμόζεται σε αρκετά μοντέλα εκτυπωτών. Ο δίσκος σας εκτυπωτής ενδέχεται να μην εμφανίζεται.



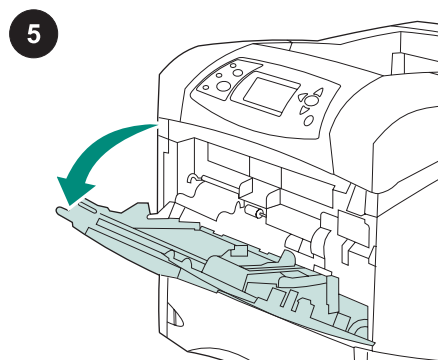
2 Αφαιρέστε την πορτοκαλί ταινία από τον τροφοδότη φακέλων.



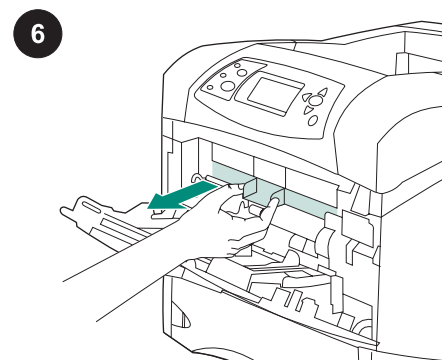
3 Περιστρέψτε το δίσκο του τροφοδότη φακέλων ώστε να έλθει στην ανοικτή θέση.



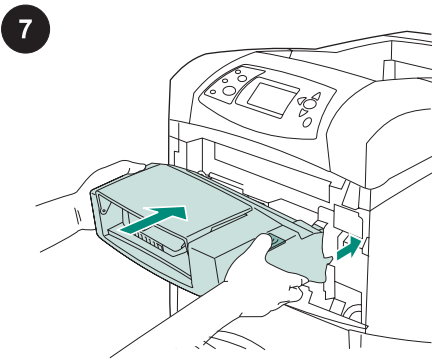
4 Αφαιρέστε όλο το αφρώδες υλικό και τα χαρτόνια της συσκευασίας.



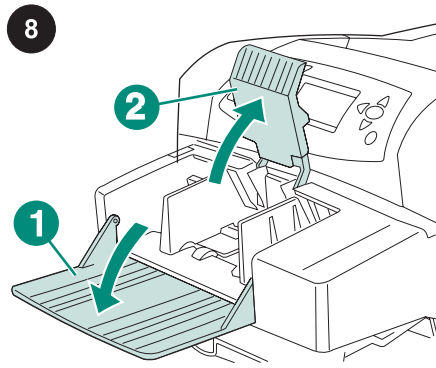
5 Ανοίξτε το δίσκο 1 του εκτυπωτή.



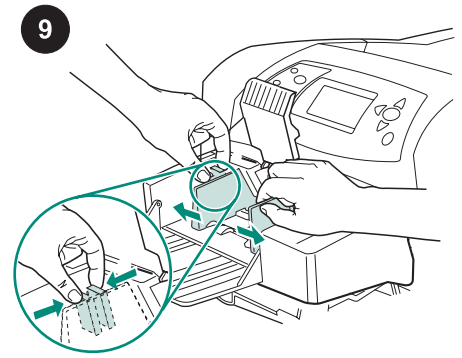
6 Αφαιρέστε το πρόσθετο πρόσθιο πλαστικό κάλυμμα από το εσωτερικό του εκτυπωτή. **Σημείωση** Επανατοποθετήστε αυτό το κάλυμμα όταν δεν έχετε προσαρτημένο τον τροφοδότη φακέλων.



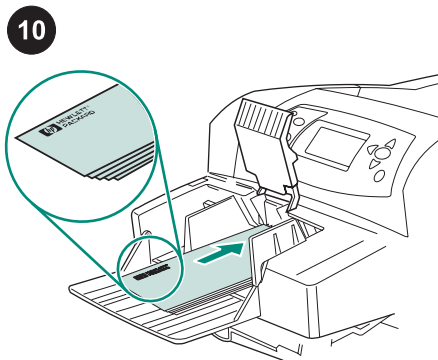
Εισαγάγετε τον τροφοδότη φακέλων στον εκτυπωτή, μέχρι να στερεωθεί καλά. Τραβήξτε τον τροφοδότη φακέλων προς τα έξω, ώστε να βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει στη θέση του.



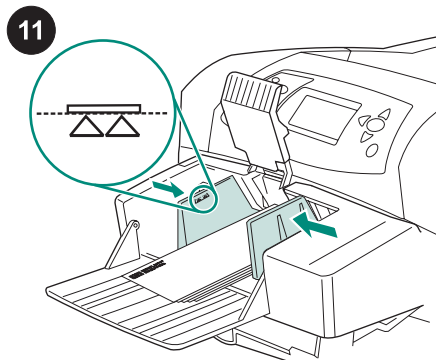
Ανοίξτε τον δίσκο του τροφοδότη φακέλων (επεξήγηση 1). Ανασηκώστε το βάρος συγκράτησης των φακέλων (επεξήγηση 2).



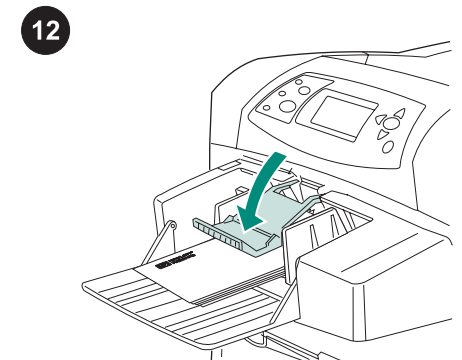
Πιέστε το μοχλό απασφάλισης στον αριστερό οδηγό φακέλων κι απομακρύνετε τους οδηγούς.



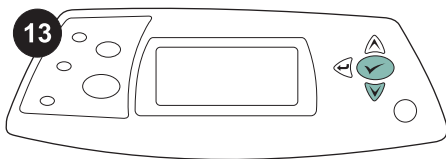
Τοποθετήστε τους φακέλους με την επιφάνεια επικόλλησης προς τα κάτω και το άκρο της θέσης για γραμματόσημο προς το μέρος του εκτυπωτή. Πιέστε μαλακά τους φακέλους προς τα μέσα, ωστόσο συναντήσουν αντίσταση.



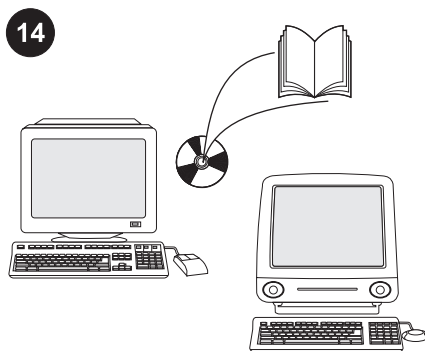
Ρυθμίστε τους οδηγούς έτσι ώστε να αγγίζουν τους φακέλους, χωρίς να τους λυγίζουν.  
**Σημείωση** Βεβαιωθείτε ότι οι φάκελοι που έχουν στοιβαχθεί δεν ξεπερνούν τα βέλη στους οδηγούς.



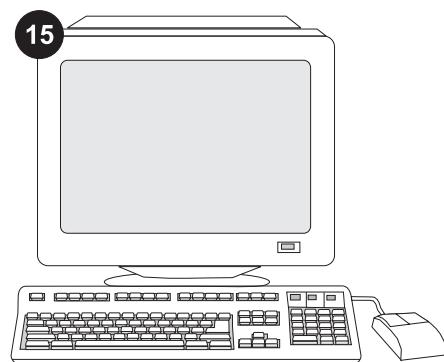
Κατεβάστε το βάρος συγκράτησης των φακέλων πάνω στους φακέλους.



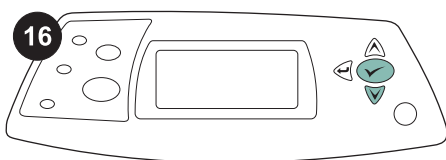
Όταν στην οθόνη του πίνακα ελέγχου εμφανιστεί το μήνυμα προτροπής για το μέγεθος φακέλων, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ▲ και ▼ για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος φακέλων και έπειτα πατήστε το ✓ για αποθήκευση της ρύθμισης.



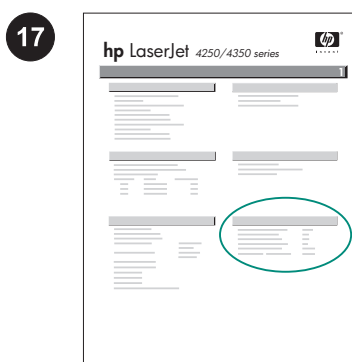
Εάν δεν εμφανιστεί κανένα μήνυμα προτροπής, επιλέξτε το μέγεθος φακέλων από μία από αυτές τις θέσεις, δοκιμάζοντάς τες με αυτήν τη σειρά: από το πρόγραμμα, το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή ή το μενού **PAPER HANDLING** (Διαχείριση χαρτιού) στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή.



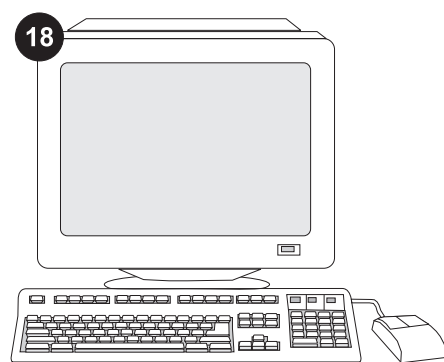
Για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του τροφοδότη φακέλων, το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή που είναι εγκατεστημένο στον υπολογιστή με τον οποίο είναι συνδεδεμένος ο εκτυπωτής θα πρέπει να διαμορφωθεί, έτσι ώστε να αναγνωρίζει τον τροφοδότη φακέλων. Για τα Windows®, πηγαίστε στο παράθυρο Properties (Ιδιότ.) του εκτυπωτή. Στην καρτέλα **Device Settings** (Ρυθμίσεις συσκευής), επιλέξτε το πλαίσιο ελέγχου για τον τροφοδότη φακέλων.



Για να βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε, εκτυπώστε μια σελίδα ρυθμίσεων από τον πίνακα ελέγχου. Πατήστε ✓ για να ανοίξετε τα μενού του εκτυπωτή. Πατήστε ▼ για να επιλέξετε **INFORMATION** (Πληροφ.) και μετά πατήστε ✓. Πατήστε ▼ για να επιλέξετε **PRINT CONFIGURATION** (Εκτύπ. ρυθμ.) και μετά ✓.

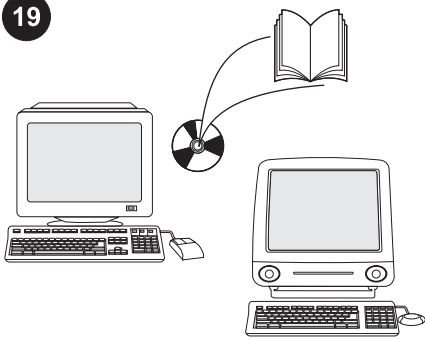


Βεβαιωθείτε ότι στη σελίδα διαμόρφωσης υπάρχει ο τροφοδότης φακέλων ως εγκατεστημένο εξάρτημα. Εάν ο τροφοδότης δεν αναφέρεται στη σελίδα διαμόρφωσης, δείτε τον οδηγό χρήσης στο δίσκο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή.



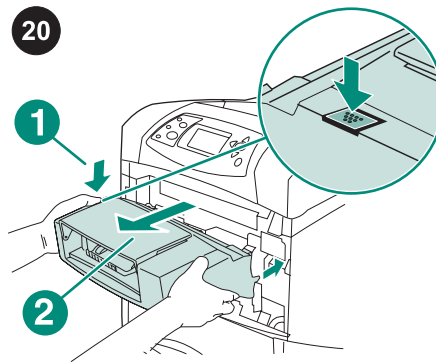
Εάν είναι αδύνατον να επιλύσετε το πρόβλημα, δείτε το φυλλάδιο υποστήριξης που συνοδεύει τον εκτυπωτή ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.hp.com>. Στο πεδίο **Select your country/region** (Επιλέξτε τη χώρα ή την περιοχή σας), επιλέξτε τη δική σας χώρα/την περιοχή και κάντε κλικ στο ➔. Κάντε κλικ στο πλαίσιο **Support** (Υποστήριξη).

19



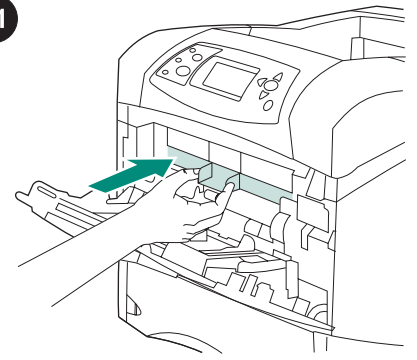
Δείτε τον οδηγό χρήσης στο δίσκο CD-ROM που συνοδεύει τον εκτυπωτή για πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στο πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή, τη ρύθμιση του πίνακα ελέγχου, τη χρήση του τροφοδότη φακέλων και την επίλυση προβλημάτων, καθώς και για εγγυήσεις και δηλώσεις περί των κανονισμών.

20

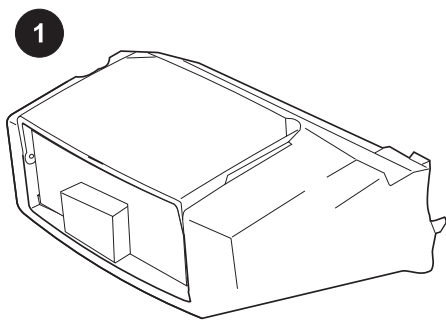


**Για να αφαιρέσετε τον τροφοδότη φακέλων.** Πατήστε το κουμπί απασφάλισης του τροφοδότη φακέλων (επεξήγηση 1) και τραβήξτε τον τροφοδότη φακέλων προς τα έξω (επεξήγηση 2).

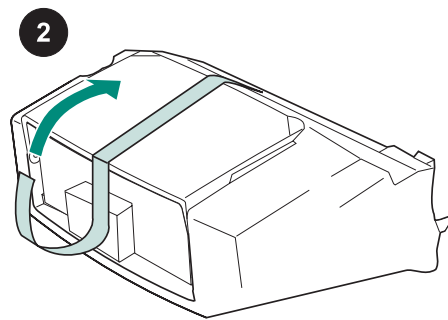
21



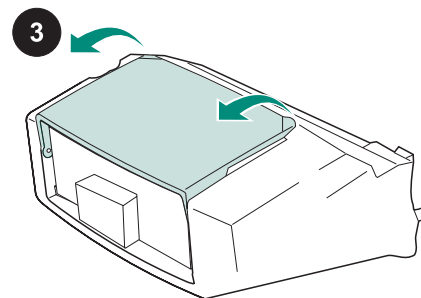
Εάν ο εκτυπωτής πρόκειται να χρησιμοποιηθεί χωρίς τον τροφοδότη φακέλων, τοποθετήστε το πρόσθιο πρόσθετο πλαστικό κάλυμμα.



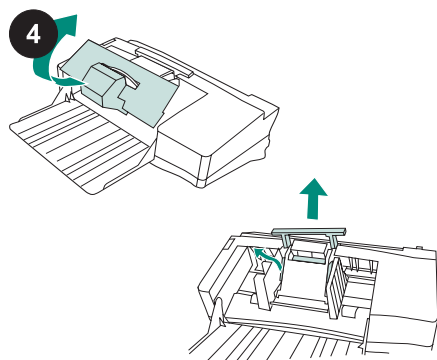
Toto balení obsahuje podavač obálek s kapacitou až 75 obálek v závislosti na typu a formátu obálek. Tento podavač obálek lze použít pro několik modelů tiskáren - vyobrazení tudíž nemusí odpovídat vaší tiskárně.



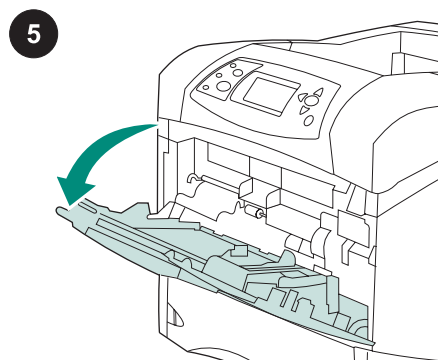
Odstraňte oranžovou pásku z podavače obálek.



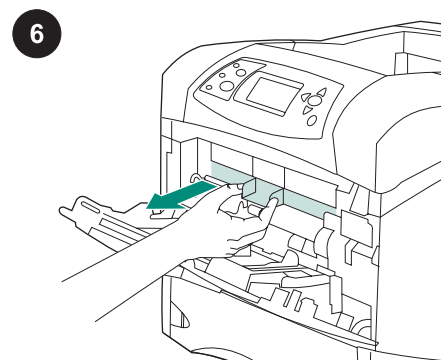
Vyklopte přihrádku podavače obálek do otevřené pozice.



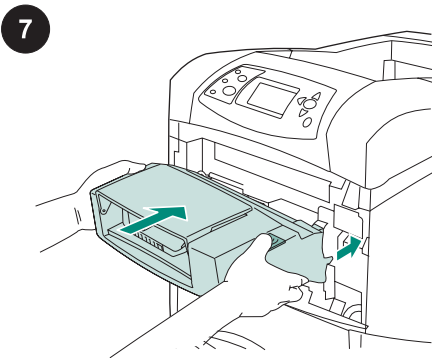
Vyměňte veškerý výplňový materiál a karton.



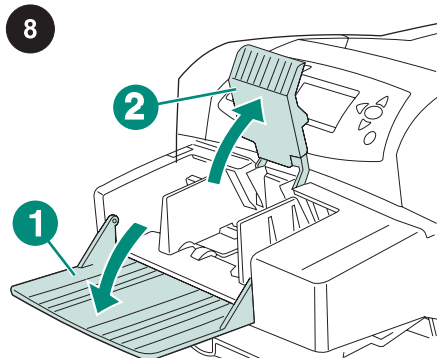
Otevřete zásobník 1 tiskárny.



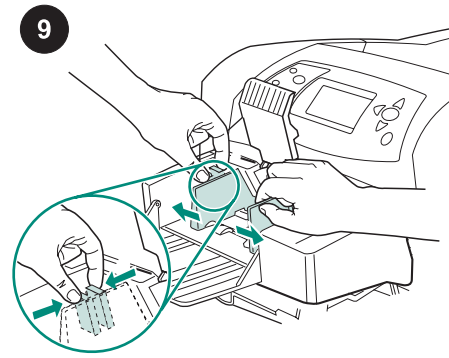
Z vnitřního prostoru tiskárny odstraňte plastový kryt předního vstupu papíru.  
**Poznámka** Pokud není podavač obálek nainstalován, nasadte tento kryt zpět.



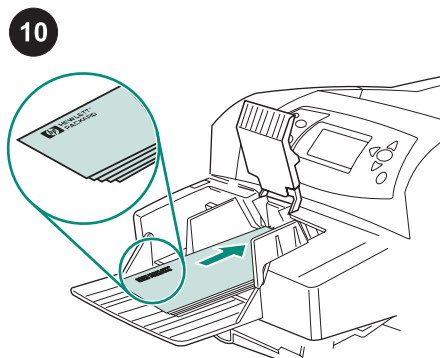
7 Podavač obálek opatrně nasadíte do tiskárny tak, aby zapadl do určené polohy. Mírným zatáhnutím směrem ven zkontrolujete, zda je podavač obálek správně nasazen na svém místě.



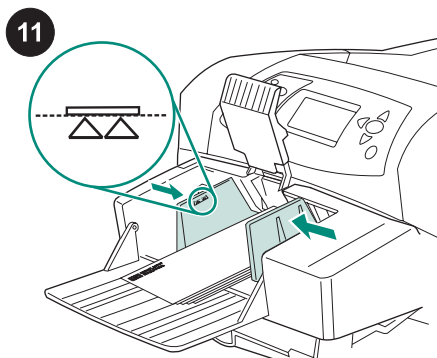
8 Sklopte přihrádku podavače obálek (detail 1). Zvedněte přítlačník obálek (detail 2).



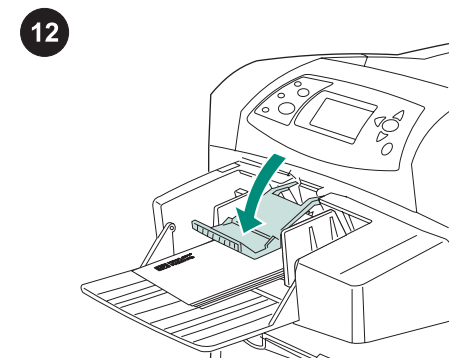
9 Stiskněte uvolňovací páčku na levém vodítku obálek a posuňte vodítko od sebe.



10 Vložte do podavače obálky chlopněmi směrem dolů a stranou pro známku směrem do tiskárny. Obálky jemně zasuňte co nejdále.

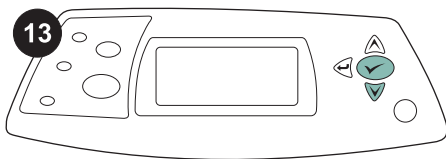


11 Nastavte vodítka tak, aby se obálek dotýkaly, ale neohýbaly je.  
**Poznámka** Zkontrolujte, zda výška stohu obálek nepřesahuje šipky na vodítkách.

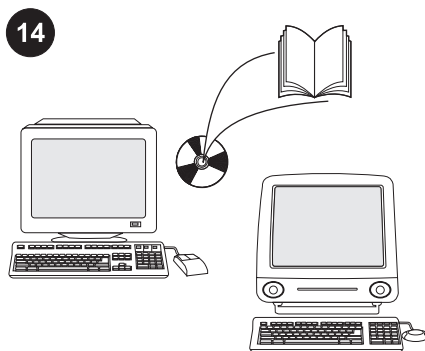


12 Na obálky sklopte přítlačník.

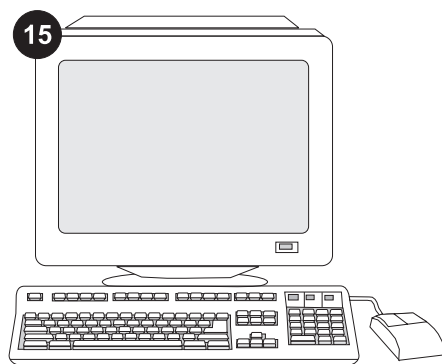




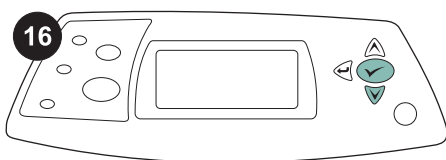
Když se na ovládacím panelu tiskárny zobrazí výzva k výběru formátu obálek, vyberte pomocí tlačítek ▲ a ▼ správný formát obálek a poté stisknutím tlačítka ✓ toto nastavení uložte.



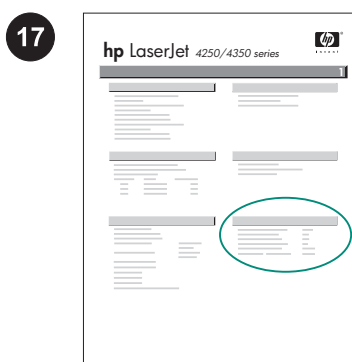
Pokud se výzva nezobrazí, pokuste se nastavit formát obálky jedním z následujících způsobů v uvedeném pořadí: v aplikaci, v ovladači tiskárny, nebo v nabídce **MANIPULACE S PAPIŘEM** na ovládacím panelu tiskárny.



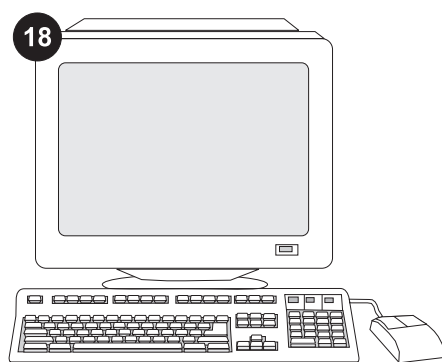
Aby bylo možno plně využít možnosti podavače obálek, je potřeba nakonfigurovat ovladač tiskárny na hostitelském počítači tiskárny tak, aby tento podavač rozpoznal. V systému Windows® otevřete okno Vlastnosti tiskárny a na kartě **Nastavení zařízení** zaškrtněte políčko pro podavač obálek.



Správnost instalace zkontrolujte vytisknutím konfigurační stránky z ovládacího panelu. Stisknutím tlačítka ✓ otevřete nabídky tiskárny. Stisknutím tlačítka ▼ vyberete možnost **INFORMACE**. Poté stiskněte tlačítko ✓. Následným stisknutím tlačítka ▼ vyberete možnost **KONFIGURACE TISKU**. Poté stiskněte tlačítko ✓.

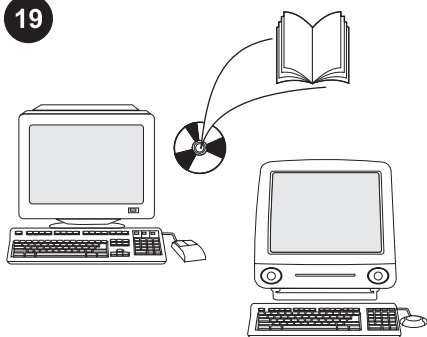


Zkontrolujte, zda je na konfigurační stránce uvedeno, že je nainstalován podavač obálek. Pokud není tento podavač na konfigurační stránce uveden, postupujte podle pokynů v příručce nebo na disku CD-ROM dodaných spolu s tiskárnou.



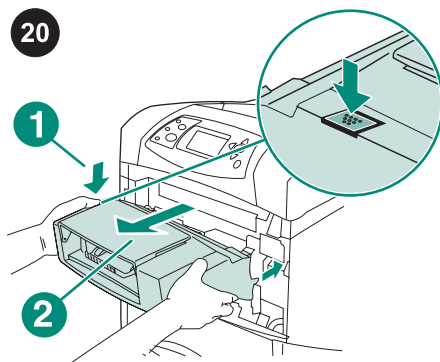
Pokud se vám tento problém nepodaří vyřešit, přečtěte si leták podpory dodaný s tiskárnou, nebo vyhledejte radu na stránkách <http://www.hp.com>. V poli **Select a country/region** (Vyberte zemi/oblast) v horní části vyberte požadovanou zemi/oblast a klepněte na tlačítko ➔. Pak klepněte na možnost **Podpora**.

19



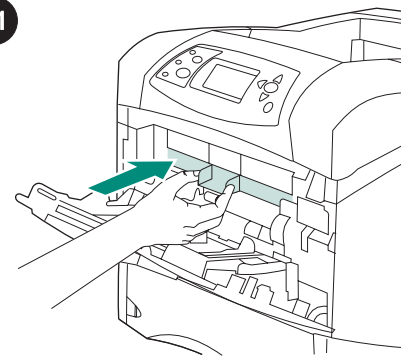
V uživatelské příručce nebo na disku CD-ROM dodaných s tiskárnou naleznete pokyny pro získání přístupu k ovladači tiskárny, nastavení ovládacího panelu, použití podavače obálek a řešení potíží, a také záruční podmínky a informace o omezeních.

20

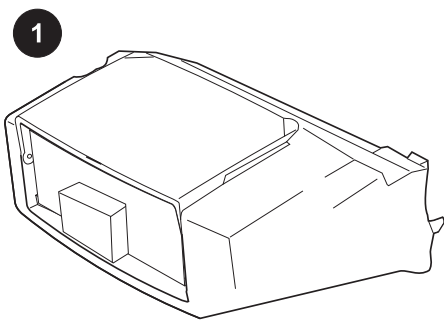


**Odebrání podavače obálek:** Stiskněte tlačítko pro uvolnění podavače obálek (detail 1) a vytáhněte podavač z tiskárny (detail 2).

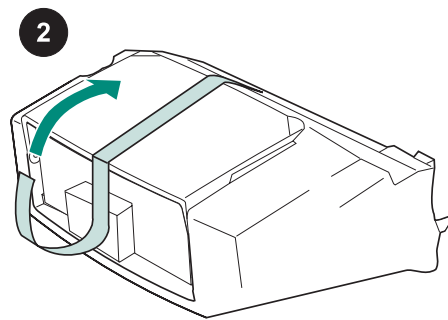
21



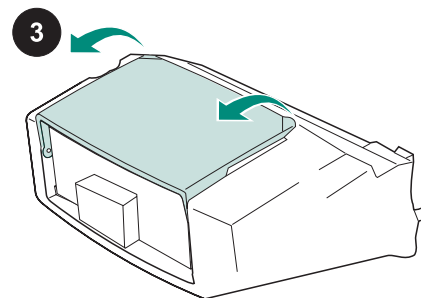
Pokud bude tiskárna dále používána bez podavače obálek, nainstalujte zpět přední plastový kryt vstupního otvoru.



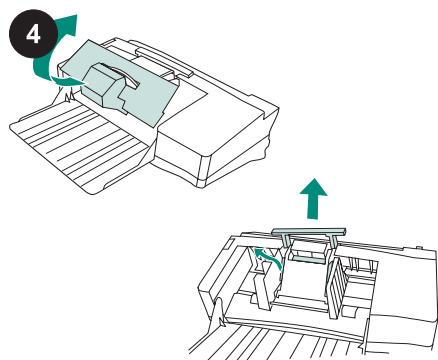
1  
Ebben a csomagban található egy borítékadagoló, amelyben – a típustól és mérettől függően – akár 75 boríték is elfér. A borítékadagoló számos nyomtatómodellhez illeszthető; lehet, hogy saját készüléke nincs feltüntetve.



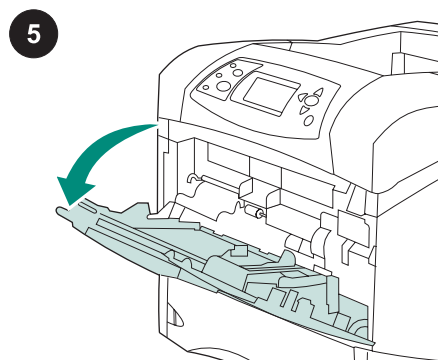
2  
Távolítsa el a narancssárga szalagot a borítékadagolóról.



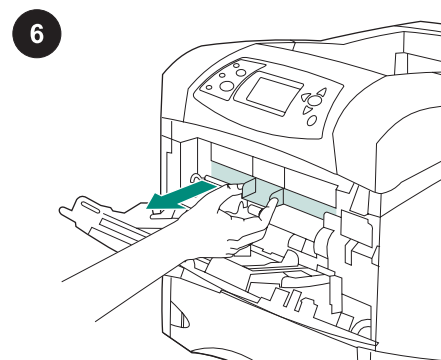
3  
Forgassa a borítékadagoló tálcát a nyitott pozícióba.



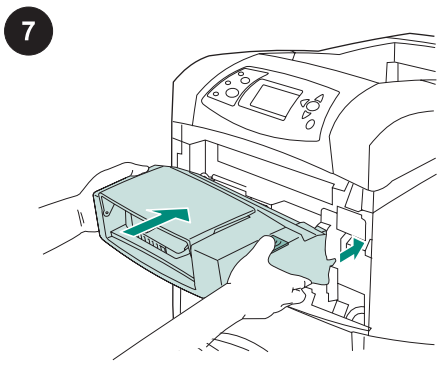
4  
Távolítsa el a habszivacs és karton csomagolóanyagokat.



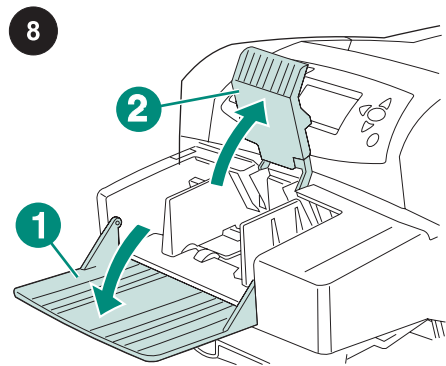
5  
Nyissa ki az 1. tálcát a nyomtatón.



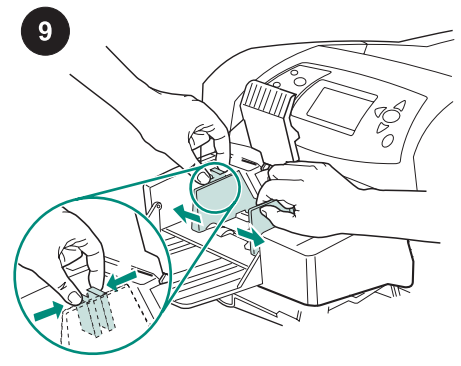
6  
Távolítsa el a nyomtatóból az előlő műanyag tartozékfedelelet.  
**Megjegyzés** Ha a borítékadagoló nincs csatlakoztatva a nyomtatóhoz, akkor helyezze vissza ezt a fedelet.



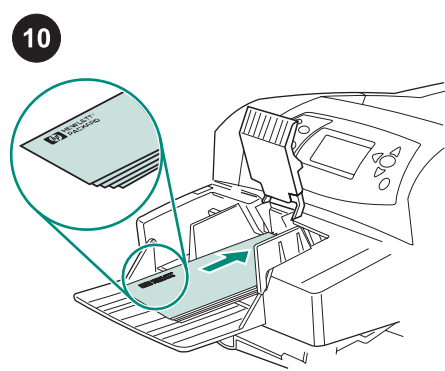
7 Helyezze be a borítékadagolót a nyomtatóba, úgy, hogy az a helyére kattanjon. Kifelé húzással ellenőrizze, hogy a borítékadagoló biztonságosan illeszkedik-e.



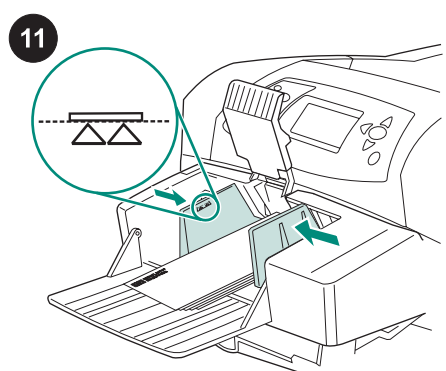
8 Hajtsa le a borítékadagoló tálcát (1). Emelje fel a borítékleszorítót (2).



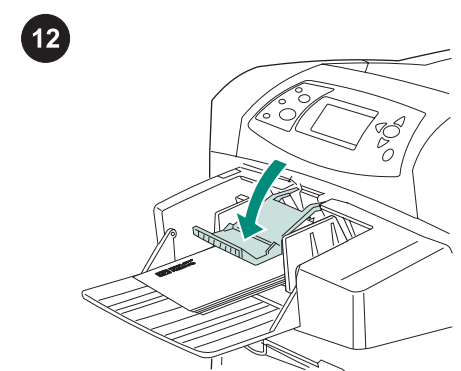
9 Nyomja össze a kioldókart a bal oldali borítékvezetőn, és húzza szét a vezetőket.



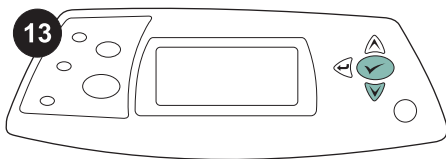
10 A borítékokat nyitott oldallal lefelé és a címzés helyével a nyomtató felé kell betölteni. Finoman nyomja meg a borítékokat, ütközésig.



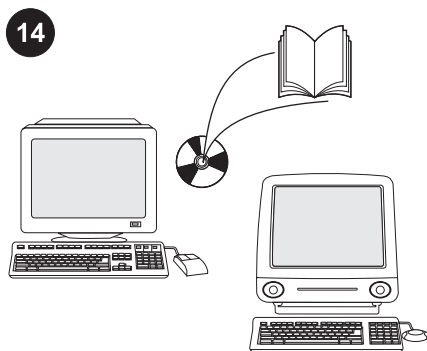
11 Igazítsa a vezetőket úgy, hogy azok érintsék a borítékokat, de ne hajlítsák meg azokat.  
**Megjegyzés** Győződjön meg arról, hogy a borítékköteg magassága nem lépi túl a vezetőkön látható nyílak szintjét.



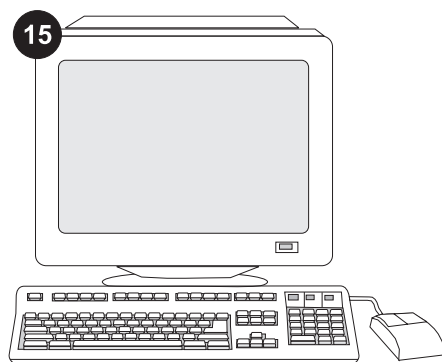
12 Engedje le a boríték súlyt a borítékokra.



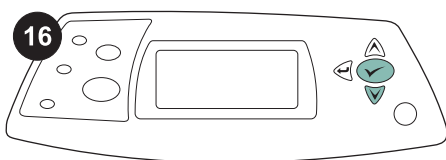
Ha a kezelőpult kijelzőjén megjelenik a borítékméret-figyelmeztetés, használja a ▲ és a ▼ gombokat a megfelelő borítékméret kiválasztásához, majd nyomja meg a ✓ gombot a beállítások mentéséhez.



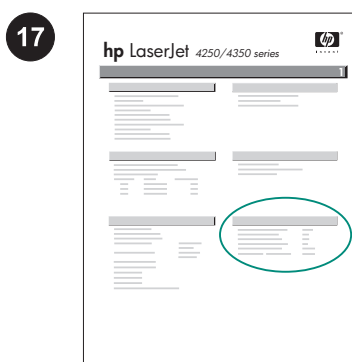
Ha nem jelenik meg figyelmeztetés, a borítékméretet az alábbi helyek közül válassza ki, a megadott sorrendben kipróbálva: a programból, a nyomtató-illesztőprogramból vagy a nyomtató vezérlőpultjának **PAPÍRKEZELÉS** menüjéből.



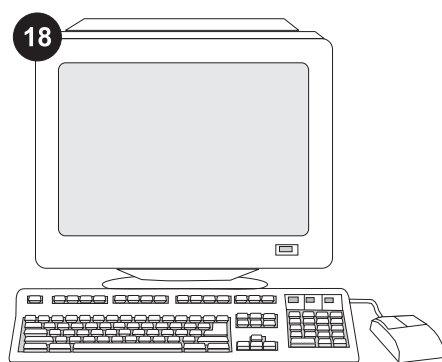
A borítékadagoló összes funkciójának eléréséhez úgy kell konfigurálnia a nyomtatóillesztő-programot a gazdagépen, hogy felismerje a borítékadagolót. Windows® esetén nyissa meg a nyomtató Tulajdonságok ablakát. Az **Eszközbeállítások** lapon válassza ki a borítékadagoló jelölőnégyzetét.




A telepítés befejezésének megerősítéséhez nyomtasson egy konfigurációs lapot a vezérlőpultból. A nyomtató menük megnyitásához nyomja meg a ✓ gombot. Nyomja meg a ▼ gombot az **INFORMÁCIÓ** kijelöléséhez, majd nyomja meg a ✓ gombot. Nyomja meg a ▼ gombot a **KONFIGURÁCIÓ NYOMTATÁSA** kijelöléséhez, majd nyomja meg a ✓ gombot.

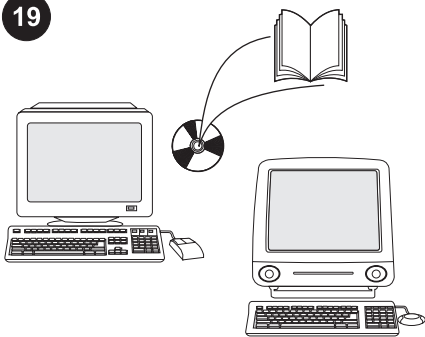


Ellenőrizze, hogy a konfigurációs lapon szerepel-e a borítékadagoló, mint telepített tartozék. Ha az adagoló nincs feltüntetve a konfigurációs lapon, akkor tekintse meg a nyomtatóhoz mellékelt CD-lemezen található használati útmutatót.



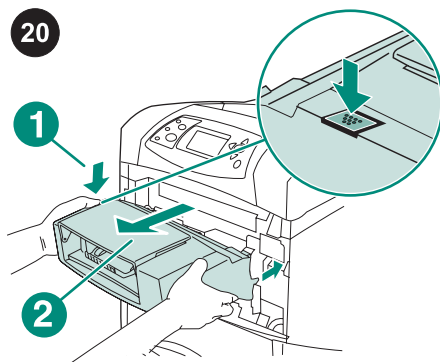
Ha nem tudja megoldani a problémát, nézze meg a nyomtatóhoz mellékelt támogatási lapot, vagy látogassa meg a következő webhelyet: <http://www.hp.com>. A felül található **Select a country/region (Válassza ki az országot/térséget)** mezőben válassza ki a saját országát/térségét, majd kattintson a  gombra. Kattintson a **Támogatás** részre.

19



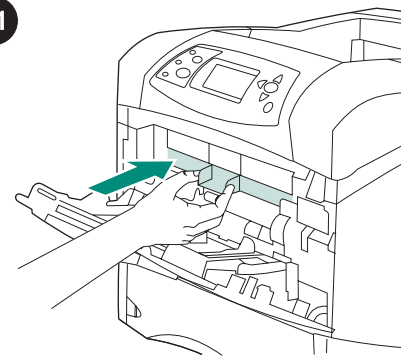
A nyomtatóhoz mellékelt CD-lemezen található használati útmutatóban tájékoztatást olvashat a nyomtatóillesztő-program eléréséről, a kezelőpanel beállításairól, a borítékadagoló használatáról, a problémák megoldásáról, illetve a jótállásról és az előírásokra vonatkozó információkról.

20



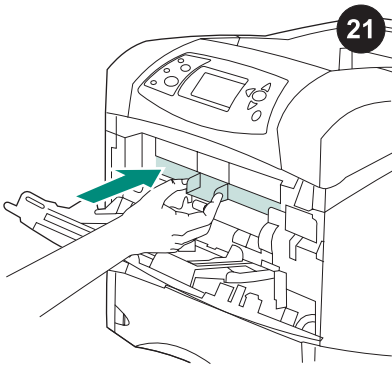
**A borítékadagoló eltávolítása.** Nyomja meg a borítékadagoló kioldó gombját (1) és húzza ki felé a borítékadagolót (2).

21

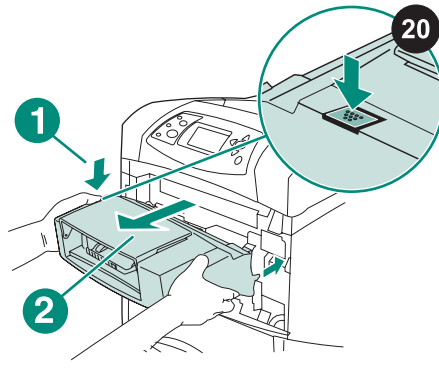


Ha a nyomtatót a borítékadagoló nélkül szeretné használni, akkor helyezze fel az előlső műanyag tartozékfedelelet.

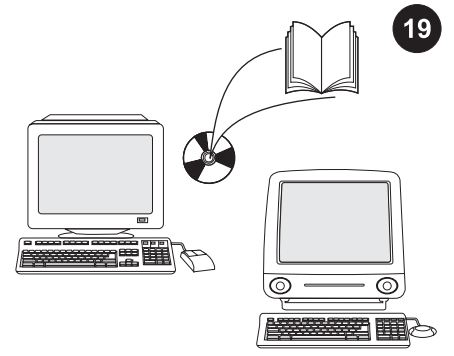




قم بتركيب غطاء الملحق الأمامي البلاستيكي في حالة استخدام الطابعة دون وحدة تغذية الأظرف.

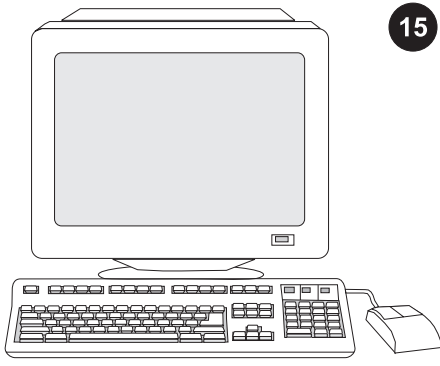


**إزالة وحدة تغذية الأظرف.** اضغط على زر تحرير وحدة تغذية الأظرف (الشكل التوضيحي 1) واسحب وحدة تغذية الأظرف للخارج (الشكل التوضيحي 2).

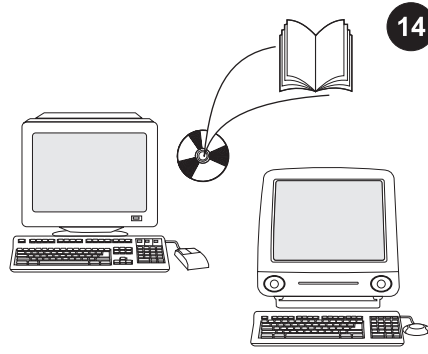


انظر دليل الاستخدام الموجود على القرص المضغوط الوارد مع الطابعة للحصول على معلومات حول إمكانية الوصول إلى برنامج تشغيل الطابعة وأعداد لوحة التحكم واستخدام وحدة تغذية الأظرف وحل المشكلات بالإضافة إلى التعرف على الضمانات والبيانات التنظيمية.

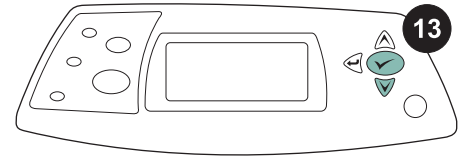




يجب تهيئة برنامج تشغيل الطابعة الموجود على الكمبيوتر المضيف بحيث يتعرف على وحدة تغذية الأظرف وذلك للاستفادة من جميع وظائف وحدة تغذية الأظرف. بالنسبة لنظام التشغيل Windows®، انتقل إلى إطار Printer Properties (خصائص الطابعة). في علامة التبويب **Device Settings (إعدادات الجهاز)**، حدد مربع الاختيار الخاص بوحدة تغذية الأظرف.

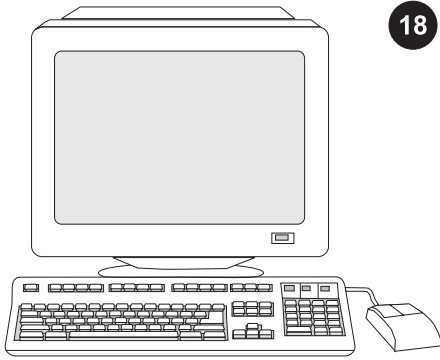


وفي حالة عدم ظهور أية مطالبة، حدد حجم الطرف من أحد هذه المواقع محاولاً تجربتها وفقاً لهذا الترتيب: من البرنامج أو برنامج تشغيل الطابعة أو قائمة **PAPER HANDLING (معالجة الورق)** بلوحة تحكم الطابعة.

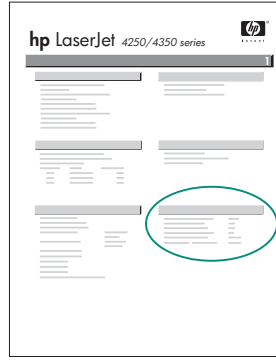


عند ظهور مطالبة حجم الطرف على شاشة لوحة التحكم، استخدم زري ▲ و ▼ لتحديد حجم الطرف الصحيح، ثم اضغط على ✓ لحفظ الإعداد.

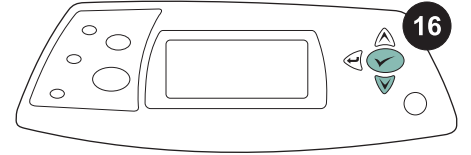
تجهيز



إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فاستعن بنشرة الدعم الواردة مع الطابعة، أو قم بزيارة الموقع <http://www.hp.com> في حقل **Select a country/region (تحديد دولة/منطقة)** الموجود بالجزء العلوي، حدد الدولة/المنطقة التي تتبعها وانقر فوق ➔. انقر فوق الشكل الموجود به **Support (الدعم)**.

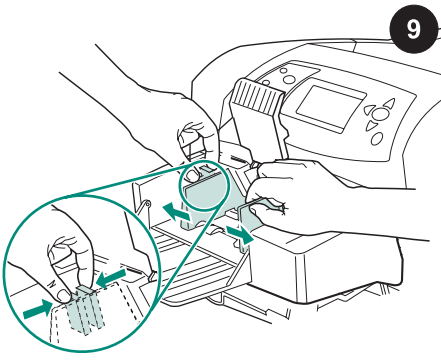


تأكد أن وحدة تغذية الأظرف مدرجة بصفحة التهيئة كملحق تم تركيبه. إذا لم تكن وحدة التغذية مدرجة في صفحة التهيئة، فانظر دليل الاستخدام الموجود على القرص المضغوط الوارد مع الطابعة.

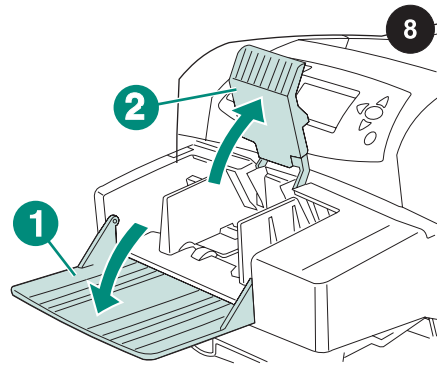


للتحقق من اكتمال عملية التثبيت، اطبع صفحة تهيئة من لوحة التحكم. اضغط على ✓ لفتح قوائم الطابعة. اضغط على ▼ لتحديد **INFORMATION (معلومات)**، ثم اضغط على ✓. اضغط على ▼ لتحديد **PRINT CONFIGURATION (طباعة صفحة تهيئة)**، ثم اضغط على ✓.

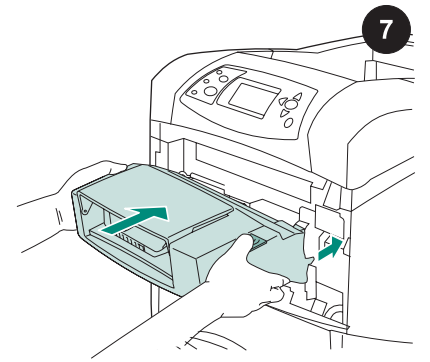
تجهيز



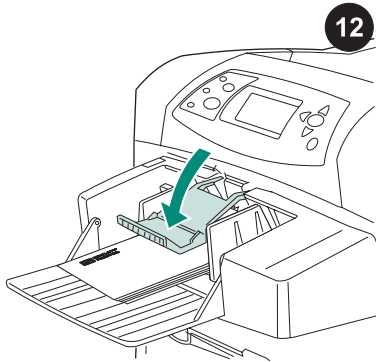
9  
اضغط أذرع التحرير الموجودة على موجه الأطراف الأيسر وحرك الموجهين بعيداً عن بعضهما البعض.



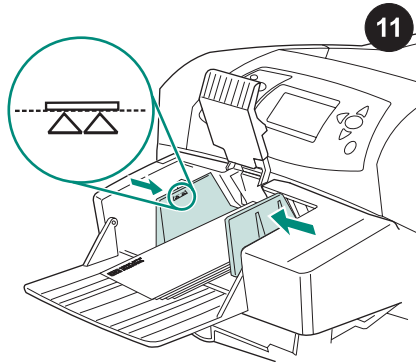
8  
قم ببطي درج وحدة تغذية الأطراف للأسفل (الشكل التوضيحي 1). ارفع ثقل الأطراف (الشكل التوضيحي 2).



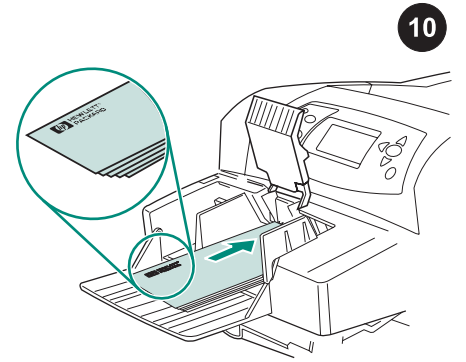
7  
أدخل وحدة تغذية الأطراف بإحكام داخل الطابعة إلى أن تستقر في مكانها. اسحب وحدة تغذية الأطراف للخارج كي تتأكد من ثباتها في مكانها.



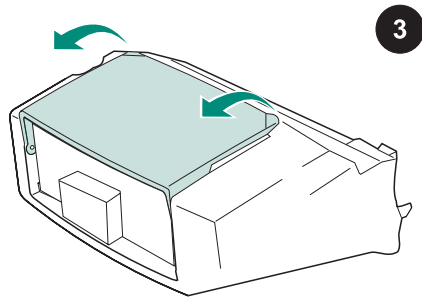
12  
اخفض ثقل الأطراف على الأطراف.



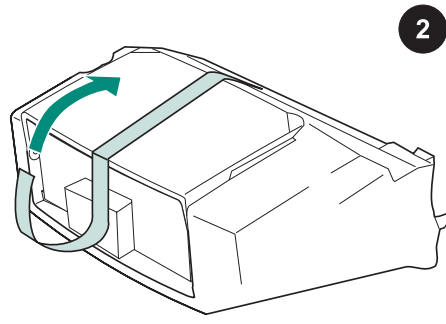
11  
اضبط الموجهان بحيث يلامسا الأطراف دون ثنيها. **ملاحظة** تأكد من عدم تكديس الأطراف بحيث تعلو الأسهم الموجودة على الموجهين.



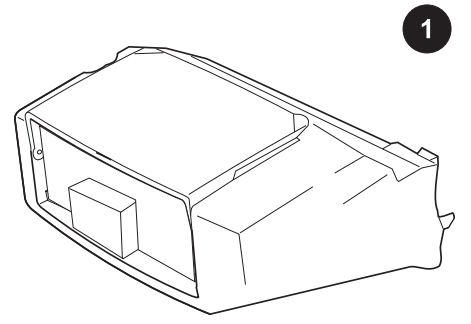
10  
قم بتحميل الأطراف مع مراعاة أن تكون فتحتها للأسفل مع اتجاه طرف طابع البريد نحو الطابعة. ادفع الأطراف برفق بقدر ما يمكنها الدخول.



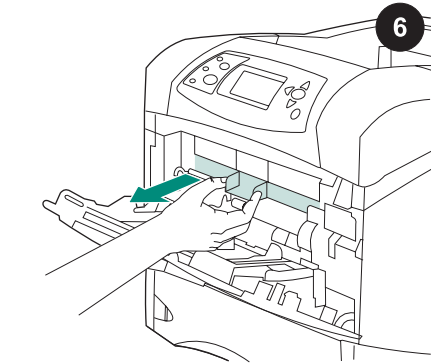
أدرج وحدة تغذية الأطرف إلى وضع الفتح.



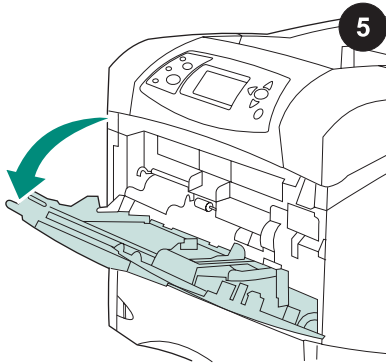
أزل اللسان البرتقالي من وحدة تغذية الأطرف.



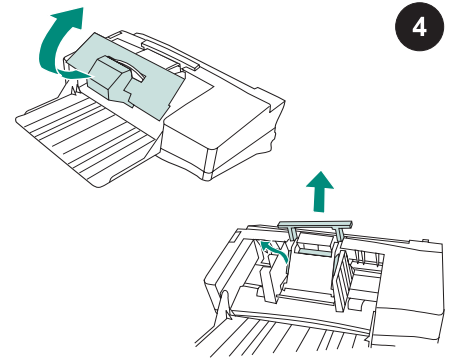
تحتوي هذه العبوة على وحدة تغذية أطرف واحدة يمكنها أن تسع ما يصل إلى 75 طرفًا، وذلك وفقًا لنوع الطرف وحجمه. وتلائم وحدة تغذية الأطرف هذه العديد من طرازات الطابعة؛ وقد لا تكون طابعتك معروضة ضمن هذه الطابعات.



أزل غطاء الملحق الأمامي البلاستيكي من داخل الطابعة.  
**ملاحظة** أعد وضع هذا الغطاء في حالة عدم اتصال وحدة تغذية الأطرف بالطابعة.



افتح الدرج 1 بالطابعة.



أزل جميع مواد التغليف من الفلين والورق المقوى.



i n v e n t

التثبيت

© 2004 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



Q2438-90903